

Instrukcja obsługi

Ekspres przelewowy Animo ComBi-line

Model:

CB1X5L, CB1X5R, CB1X5WR, CB1X5WL, CB2X5W, CB2X5, CB1X10L, CB1X10R,
CB1X10WR, CB1X10WL, CB2X10W, CB2X10, CB1X20L, CB1X20R, CB1X20WR,
CB1X20WL, CB2X20W, CB2X20, CB1X40L, CB1C40R



ANIMO

CE

Dziękujemy za korzystanie z produktu naszej firmy. Aby upewnić się, że wydajność produktu w pełni odpowiada jego roli, prosimy o przeczytanie niniejszej instrukcji, aby uniknąć niepotrzebnych strat i uszkodzeń oraz o dalsze zapoznanie się z charakterystyką naszego produktu, instalacją i działaniem. Prosimy również o zachowanie instrukcji w celu późniejszego wykorzystania.

Spis treści

1	Bezpieczeństwo	4
1.1	Ważne informacje	4
1.2	Znaki ostrzegawcze	4
1.3	Przeznaczenie urządzenia	5
1.4	Zmiany	5
1.5	Urządzenia zabezpieczające	6
1.6	Środki ostrożności	7
1.7	Użytkownicy	9
1.8	Dyrektywy	10
1.9	Gwarancja	10
1.10	Utylizacja	10
1.11	Dalsza pomoc i informacje	10
2	Opis	11
2.1	Ogólny opis	11
2.2	Zasada działania	17
2.3	Dane techniczne	19
2.4	Wyświetlacz	26
2.5	Konfiguracja systemu użytkownika	26
3	Transport i instalacja	32
3.1	Transport	32
3.2	Przygotowanie do transportu	32
3.3	Opróżnianie systemu zaparzania kawy	32
3.4	Opróżnianie układu bojlera w modelach W	33
3.5	Instalacja	33
3.6	Pierwsze uruchomienie	39
4	Obsługa	42
4.1	Przygotowanie	42
4.2	Przygotowanie termosu do kawy	42
4.3	Przygotowanie termosu do herbaty	42
4.4	Włączenie urządzenia	42
4.5	Przygotowanie układu bojlera do działania	43
4.6	Wybór ilości zaparzania kawy	43

4.7	Wybór ilości zaparzania herbaty	44
4.8	Rozpoczęcie procesu zaparzania	44
4.9	Ukończenie procesu zaparzania kawy	45
4.10	Podawanie napoju	46
4.11	Stosowanie zegara	47
4.12	Ukończenie procesu zaparzania herbaty	48
5	Konserwacja	49
5.1	Środki do czyszczenia i dezynfekowania	49
5.2	Czyszczenie	49
5.3	Odkamienianie urządzenia	53
6	Wykrywanie i usuwanie usterek	59
6.1	Kody błędów i problemy	59
6.2	Zabezpieczenie temperatury	61
7	Ogólne warunki gwarancji	62

1 Bezpieczeństwo

1.1 Ważne informacje

Niniejsza instrukcja obsługi ma na celu umożliwienie bezpiecznej i skutecznej eksploatacji urządzenia. Zawiera informacje dotyczące instalacji, obsługi oraz konserwacji urządzenia. Przed skorzystaniem z urządzenia należy przeczytać instrukcję ze zrozumieniem. Instrukcja została pierwotnie napisana w języku angielskim. Wersja polska stanowi tłumaczenie oryginalnego tekstu w języku angielskim.

Należy obsługiwać urządzenie zgodnie ze wszystkimi instrukcjami i procedurami bezpieczeństwa zawartymi w tej instrukcji oraz innymi obowiązującymi w miejscu pracy przepisami. Odpowiedzialność za prawidłową instalację, konfigurację, uruchomienie, obsługę, naprawę i konserwację urządzenia spoczywa na użytkowniku. Wszelkie czynności przy urządzeniu mogą wykonywać wyłącznie osoby odpowiednio i w pełni przeszkolone. Ponadto użytkownik ma obowiązek sprawdzać, czy urządzenie jest użytkowane zgodnie z lokalnymi przepisami prawa obowiązującymi w miejscu jego instalacji.



UWAGA

Przed rozpoczęciem obsługi urządzenia należy przeczytać ze zrozumieniem wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa przedstawione w tym rozdziale. Należy zwrócić szczególną uwagę na wszystkie uwagi i ostrzeżenia zawarte w niniejszej instrukcji. Nieprzestrzeganie uwag i zaleceń może skutkować poważnymi obrażeniami ciała lub śmiercią użytkownika lub innych osób.



UWAGA

W przypadku niezrozumienia jakiegokolwiek instrukcji lub kroków dotyczących bezpieczeństwa nie wolno korzystać z urządzenia. W takiej sytuacji należy skontaktować się z przełożonym i poprosić o odpowiednie szkolenie. Obsługa urządzenia bez pełnego zrozumienia i przestrzegania wszystkich zasad bezpieczeństwa może prowadzić do poważnych obrażeń ciała lub śmierci użytkownika lub innych osób.



UWAGA

Nie należy korzystać z urządzenia, dopóki nie zostanie przeprowadzone pełne, odpowiednie szkolenie w zakresie jego bezpiecznej i skutecznej obsługi. W przypadku wszelkich wątpliwości co do swoich umiejętności związanych z bezpieczną i skuteczną obsługą urządzenia, nie wolno korzystać z urządzenia. Nie wolno usuwać, modyfikować, omijać ani w jakikolwiek sposób ingerować w systemy zabezpieczeń urządzenia. Manipulowanie zabezpieczeniami może prowadzić do śmiertelnych lub poważnych obrażeń ciała.



Informacja

Poziom ciśnienia akustycznego A emitowanego przez urządzenie wynosi poniżej 70 dB.

1.2 Znaki ostrzegawcze

Na urządzeniu umieszczono znaki ostrzegawcze zawierające informacje dotyczące bezpieczeństwa. Wszystkie znaki ostrzegawcze są również opisane i wyjaśnione w niniejszej instrukcji.

1.2.1 Klasyfikacja znaków ostrzegawczych

Znaki ostrzegawcze są zgodne z międzynarodowymi standardami i opisane poniżej.



UWAGA

Znak ostrzegawczy identyfikujący zagrożenie.

1.2.2 Uwagi, ostrzeżenia i informacje



UWAGA

„Uwaga” identyfikuje zagrożenie, które może prowadzić do obrażeń ciała, w tym śmierci.



Ostrzeżenie

„Ostrzeżenie” identyfikuje zagrożenie, które może prowadzić do uszkodzenia urządzenia, innych sprzętów i/lub zanieczyszczenia środowiska.



Informacja

„Informacja” służy do podkreślenia istotnych, dodatkowych powiadomień.

1.3 Przeznaczenie urządzenia

Urządzenie służy do przygotowywania kawy lub herbaty. Wszelkie inne lub dodatkowe zastosowanie uznaje się za niezgodne z przeznaczeniem. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z użytkowania urządzenia w sposób inny niż opisany powyżej lub w wyniku nieprawidłowej obsługi.



UWAGA

Nie należy używać produktów, które nie spełniają obowiązujących norm dotyczących żywności.



Informacja

Urządzenie może być używane wyłącznie w ramach działalności komercyjnej. To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku domowego.

1.4 Zmiany



UWAGA

Nie należy próbować wprowadzać zmian w urządzeniu bez uprzedniej, wyraźnej zgody producenta. Nieupoważnione modyfikacje lub zmiany mogą prowadzić do poważnych obrażeń ciała, w tym śmierci.



UWAGA

Nie należy usuwać, modyfikować ani niszczyć zabezpieczeń urządzenia.



UWAGA

Nie należy wprowadzać zmian, które naruszają przepisy lokalne, regionalne lub krajowe.



UWAGA

Główny wyłącznik oraz przycisk sterowania muszą być łatwo dostępne.

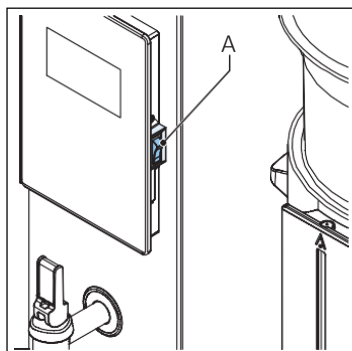


UWAGA

Nie należy podłączać innych urządzeń niż termos do gniazdka znajdującego się w kolumnie.

1.5 Urządzenia zabezpieczające

1.5.1 Włacznik



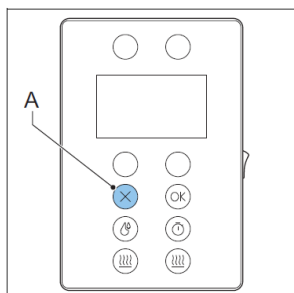
Włacznik (A) umożliwia włączenie i wyłączenie urządzenia. Nawet po wyłączeniu urządzenie nadal może być pod napięciem. Aby całkowicie odłączyć urządzenie od zasilania, należy je wyłączyć z gniazdka.



UWAGA

Włacznik nie wyłącza wszystkich wewnętrznych części urządzenia. Przed otwarciem urządzenia zawsze należy odłączyć je od zasilania.

1.5.2 Przycisk stop na panelu sterowania



Przycisk stop (A) zatrzymuje proces parzenia. Po zatrzymaniu procesu parzenia urządzenie nadal może być pod napięciem. Aby całkowicie odłączyć urządzenie od zasilania, należy je wyłączyć z gniazdka.



UWAGA

Przycisk stop nie wyłącza wszystkich wewnętrznych części urządzenia. Przed otwarciem urządzenia zawsze należy odłączyć je od zasilania.

1.5.3 Wykrywanie wylewki obrotowej i termosu

Proces parzenia rozpocznie się wyłącznie wtedy, gdy wylewka obrotowa i termos znajdują się w prawidłowej pozycji. W trakcie działania proces parzenia automatycznie zatrzyma się, jeśli nastąpi zmiana pozycji wylewki obrotowej lub termosu.

1.5.4 Zabezpieczenie wylewki obrotowej w modelach montowanych na ścianie CB i CB W

Modele montowane na ścianie CB i CB W są wyposażone w regulowany ogranicznik znajdujący się przy dolnej części wylewki obrotowej. Ogranicznik uniemożliwia rozpoczęcie procesu parzenia, jeśli wylewka obrotowa nie znajduje się w ustawionej wcześniej prawidłowej pozycji.

1.5.5 Wylot pary z układu bojlera w modelach CB W

Wylot pary we wszystkich modelach CB W znajduje się w górnej części kolumny. Umożliwia on odprowadzenie nadmiaru pary z układu bojlera. Nie wolno dotykać wylotu pary, gdy urządzenie działa. Powierzchnia wylotu pary z bojlera jest gorąca.

1.5.6 Zabezpieczenie temperatury w systemie zaparzania kawy

Zabezpieczenie temperatury w systemie zaparzania kawy wyłącza grzałkę w przypadku zbyt wysokiej w nim temperatury.

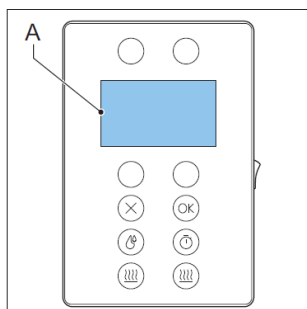
1.5.7 Zabezpieczenie temperatury w układzie bojlera

Zabezpieczenie temperatury w układzie bojlera wyłącza grzałkę w przypadku zbyt wysokiej w nim temperatury.

1.5.8 Wyłącznik przeciążeniowy

Wyłącznik przeciążeniowy odłącza urządzenie od zasilania w przypadku przeciążenia elektrycznego.

1.5.9 Wyświetlacz



Wyświetlacz (A) informuje o usterkach technicznych za pomocą kodów błędów. Może również wyświetlać dodatkowe komunikaty oraz ostrzeżenia dla użytkownika.

1.6 Środki ostrożności

1.6.1 Ogólne środki ostrożności

- Należy upewnić się, że otoczenie urządzenia jest suche, czyste i odpowiednio oświetlone.
- Dostęp do obszaru obsługi urządzenia, w którym przygotowywane są napoje, powinny mieć wyłącznie osoby posiadające odpowiednią wiedzę i doświadczenie w zakresie obsługi urządzenia, szczególnie związane z bezpieczeństwem i higieną.
- Należy zachować bezpieczną odległość od ruchomych części.
- Należy używać wyłącznie części i produktów zalecanych przez firmę Animo lub serwisantów.

1.6.2 Podczas instalacji

- Należy przestrzegać lokalnych przepisów oraz używać autoryzowanych materiałów i części.
- Urządzenie należy instalować wyłącznie w miejscach nadzorowanych przez przeszkolony personel.
- Nie należy umieszczać urządzenia w miejscach, gdzie temperatura spada poniżej 0°C.
- Nie należy instalować urządzenia w miejscach narażonych na rozpryskiwanie wody.
- Z urządzenia można korzystać na zewnątrz, jeśli spełnione są wszystkie odpowiednie warunki

bezpieczeństwa określone w rozdziale 1 niniejszej instrukcji.

- Urządzenie należy ustawić na stabilnej i płaskiej powierzchni (na wysokości blatu kuchennego).
- Należy podłączyć urządzenie do uziemionego gniazdka elektrycznego.
- Upewnić się, że urządzenie nie przecieka.
- Sprawdzić, czy dane na tabliczce znamionowej odpowiadają wymaganiom krajowym (zgodnie z bieżącym miejscem instalacji).
- Należy zawsze używać nowego zestawu węży dostarczonego wraz z urządzeniem. Nie należy stosować starych ani innych zestawów węży.

1.6.3 Podczas normalnej pracy

- Przed użytkowaniem należy sprawdzić urządzenie pod kątem uszkodzeń.
- Nie wolno przechylać urządzenia.
- Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie ani polewać go wodą.
- Nie wolno używać ostrych przedmiotów przy obsłudze urządzenia.
- Należy utrzymywać panel sterowania w czystości, usuwać zanieczyszczenia i tłuste zabrudzenia.
- Nie należy podgrzewać termosu przy użyciu otwartego ognia, zewnętrznych grzałek ani innych urządzeń.
- Przed przeniesieniem termosu należy odłączyć urządzenie od zasilania.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy je wyłączyć oraz odłączyć dopływ wody.

1.6.4 Podczas konserwacji i napraw

- Należy regularnie przeprowadzać konserwację urządzenia.
- Należy nosić rękawice oraz okulary ochronne.
- Nie wolno czyścić urządzenia wodą pod ciśnieniem.
- Nie należy pozostawiać urządzenia bez nadzoru.
- Jeśli urządzenie wymaga naprawy, należy skontaktować się z serwisem.
- Przy przeprowadzaniu konserwacji związanej z komunikatami błędów należy odłączyć urządzenie od zasilania.
- Należy regularnie odkamieniać odpowiednie części lub niezwłocznie po pojawieniu się komunikatu na wyświetlaczu.



UWAGA

Aby całkowicie odłączyć urządzenie od zasilania, należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.

1.6.5 Podłączenie elektryczne

- Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia wykwalifikowany elektryk powinien podłączyć odpowiednią wtyczkę do prądu. Instalacja musi być wyposażona w wyłącznik różnicowoprądowy (RCD) o wartości 30 mA dla wszystkich faz wraz z przewodem neutralnym. Połączenie musi być proste do rozłączenia (przerwa między stykami co najmniej 3 mm).
- Urządzenie należy podłączyć do gniazdka z prawidłowym uziemieniem zgodnie z obowiązującymi przepisami krajowymi.
- W przypadku uszkodzenia lub zużycia przewodu zasilającego:

- Jeśli urządzenie ma oddzielny, odłączany przewód zasilający, należy wymienić uszkodzony przewód na nowy. Należy wymienić go na oryginalny przewód zamienny firmy Animo. Szczegółowe informacje znajdują się w punkcie 2.3.14
- Jeśli urządzenie ma przymocowany przewód zasilający, wymiany przewodu może dokonać jedynie autoryzowany serwis.



UWAGA

Aby całkowicie odłączyć urządzenie od zasilania, należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.

1.7 Użytkownicy

1.7.1 Kwalifikacje pracowników

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie dla osób powyżej 8 lat. Należy przestrzegać przepisów krajowych dotyczących bezpieczeństwa i higieny pracy.
- Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych, intelektualnych oraz osoby bez doświadczenia i znajomości sprzętu, pod warunkiem że te osoby będą pod nadzorem lub otrzymają odpowiednie instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i po zrozumieniu związanych z nim zagrożeń.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Dzieci nie mogą wykonywać czynności związanych z czyszczeniem i serwisowaniem urządzenia.
- Do obsługi urządzenia dopuszczone są wyłącznie osoby posiadające odpowiednie uprawnienia.
- Pracownik może podejmować działania w zakresie konserwacji i standardowej obsługi urządzenia wyłącznie po ukończeniu odpowiedniego szkolenia.
- Użytkownicy powinni być zaznajomieni z wszelkimi potencjalnymi sytuacjami wymagającymi nagłej pomocy, aby w razie potrzeby mogli szybko i skutecznie zareagować.

1.7.2 Higiena osobista i żywności

Urządzenie przygotowuje napoje przeznaczone do spożycia przez ludzi, dlatego w miejscu jego obsługi należy zachować najwyższe standardy higieny.



Ostrzeżenie

Każdy użytkownik powinien przejść szkolenie z zakresu higieny osobistej i żywności. Jeśli szkolenie nie zostało przeprowadzone, nie wolno korzystać z urządzenia ani przebywać w obszarze jego obsługi. Należy zgłosić się do przełożonego w celu uzyskania odpowiedniego szkolenia. Brak znajomości zasad higieny może prowadzić do zanieczyszczenia napojów.

- Przed wejściem do obszaru obsługi należy dokładnie umyć ręce.
- Przed wejściem do obszaru obsługi należy zdjąć zegarek oraz wszelką luźną biżuterię.
- Należy regularnie czyścić urządzenie.

1.8 Dyrektywy

Urządzenie spełnia wymagania następujących dyrektyw Wspólnoty Europejskiej:



Dyrektywa EMC: 2014/30/WE

Dyrektywa niskonapięciowa: 2014/35/WE

Dyrektywa dotycząca maszyn: 2006/42/WE



Dyrektywa RoHS: 2011/65/WE

Dyrektywa WEEE: 2012/19/WE



Dyrektywa dotycząca kontaktu z żywnością: 1935/2004/WE

1.9 Gwarancja

Warunki gwarancji, które obowiązują dla tego urządzenia, stanowią część ogólnych warunków dostawy. Szczegółowe informacje znajdują się w rozdziale 7.

1.10 Utylizacja

Obsługa i konserwacja urządzenia nie wiążą się z zagrożeniami dla środowiska. Większość części można wyrzucić w normalny sposób.



Informacja

Należy zapewnić zgodność z lokalnymi przepisami, rozporządzeniami, instrukcjami i środkami ostrożności dotyczącymi zdrowia, bezpieczeństwa oraz ochrony środowiska.

1.11 Dalsza pomoc i informacje

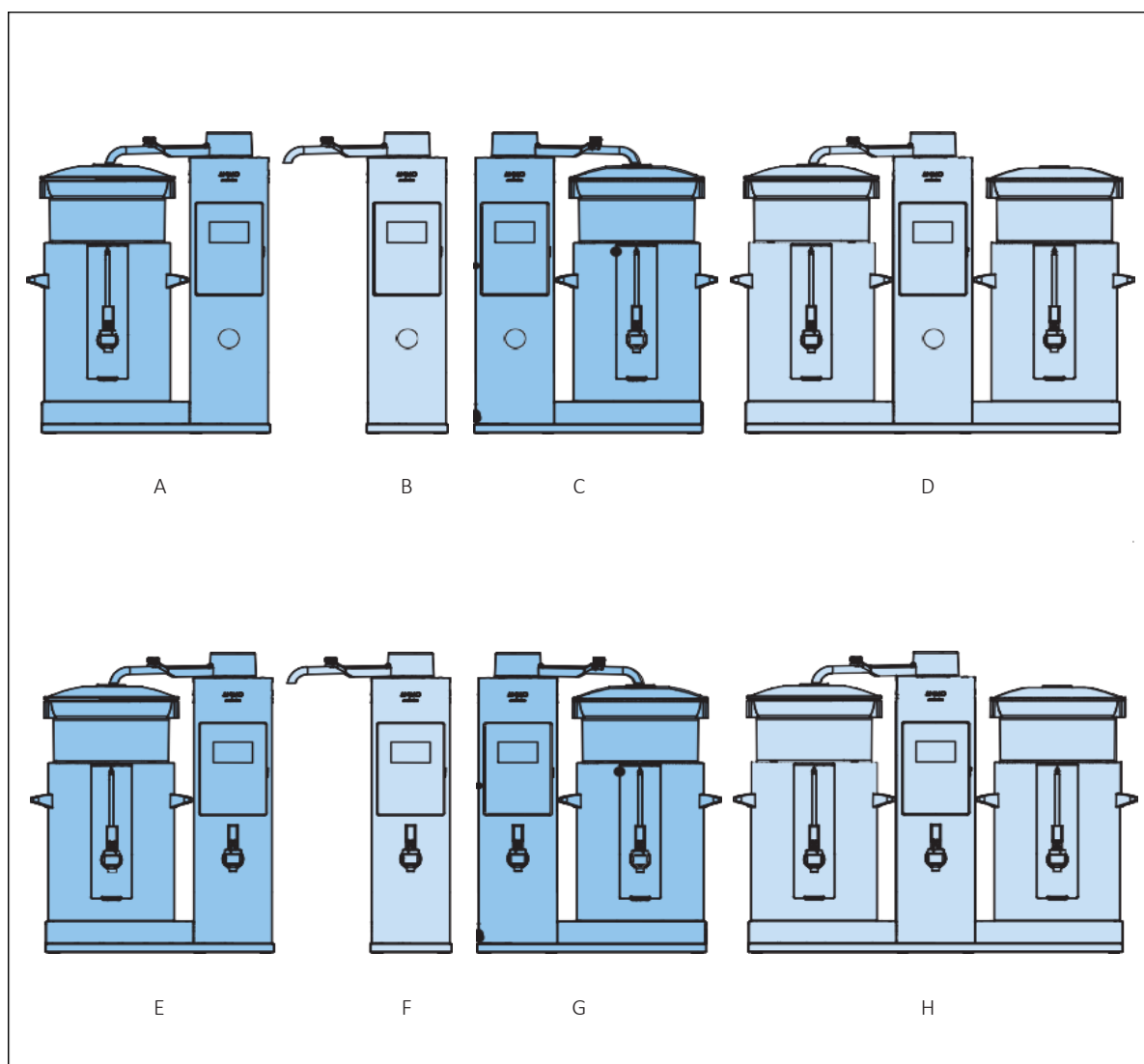
Producent zobowiązuje się do zapewnienia najwyższego poziomu wsparcia dla użytkowników ich produktów. W celu uzyskania informacji dotyczących ustawień, konserwacji oraz napraw, które nie są zawarte w niniejszej instrukcji, należy skontaktować się ze sprzedawcą.

2 Opis

2.1 Ogólny opis

2.1.1 Modele

Rysunki znajdujące się w niniejszej instrukcji zazwyczaj przedstawiają model CB 2x W. Należy zignorować rysunki, opisy i instrukcje, które nie odpowiadają jednoznacznie obsługiwanemu urządzeniu.



A: Model CB 1x L

B: Model CB

C: Model CB 1x R

D: Model CB 2x

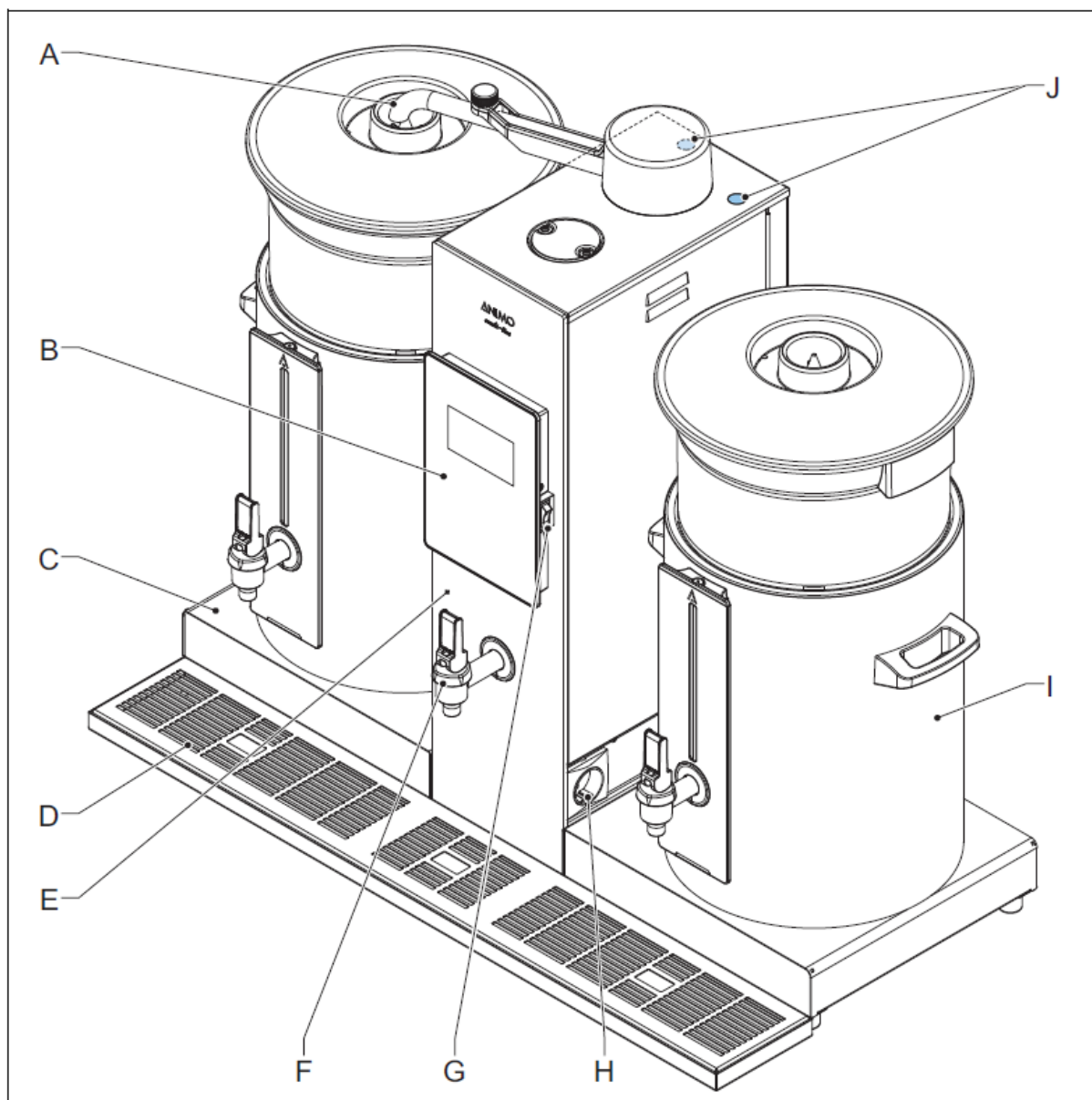
E: Model CB 1x W L

F: Model CB W

G: Model CB 1x W R

H: Model CB 2x W

2.1.2 Przód urządzenia



A: Wylewka obrotowa

B: Panel sterowania (patrz: 2.1.5)

C: Podstawa (dotyczy wyłącznie modeli z „1x” lub „2x” w nazwie modelu)

D: Tacka ociekowa z kratką

E: Kolumna

F: Kranik z gorącą wodą (dotyczy wyłącznie urządzeń z „W” w nazwie modelu)

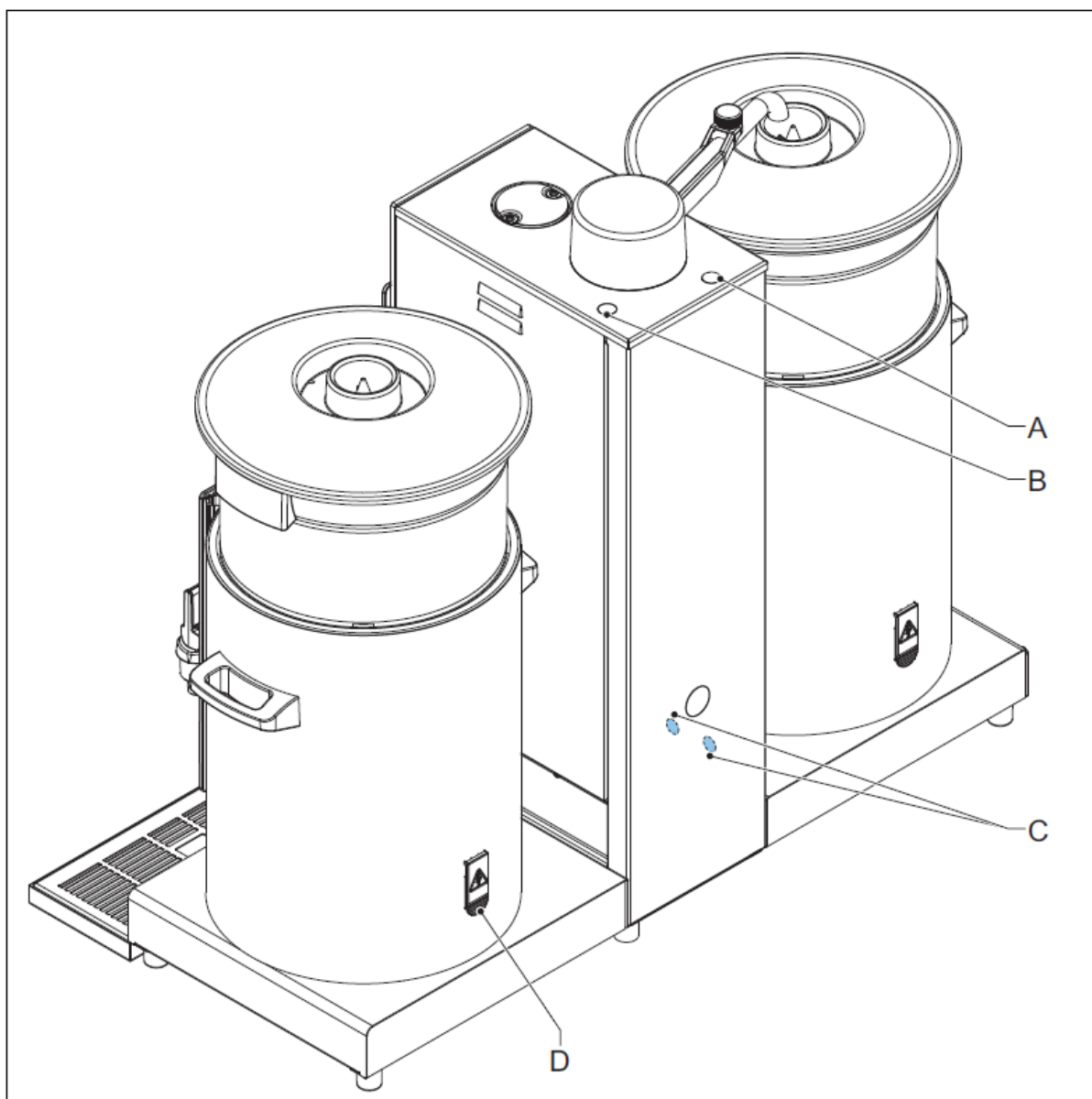
G: Włącznik/wyłącznik zasilania

H: Gniazdko do podgrzewania termosu

I: Termos (patrz punkt 2.1.6)

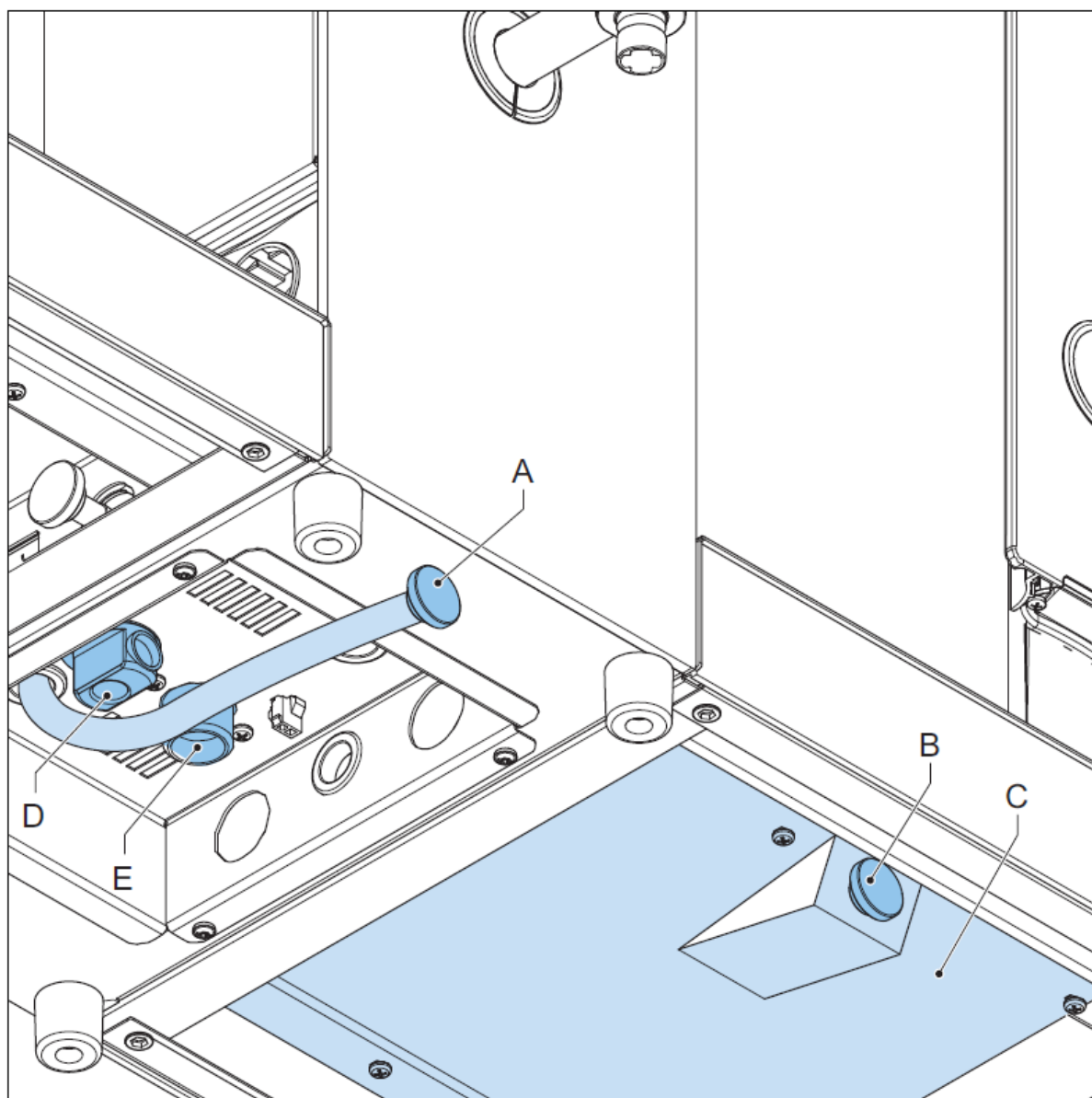
J: Otwory do dodawania środka odkamieniającego

2.1.3 Tył urządzenia



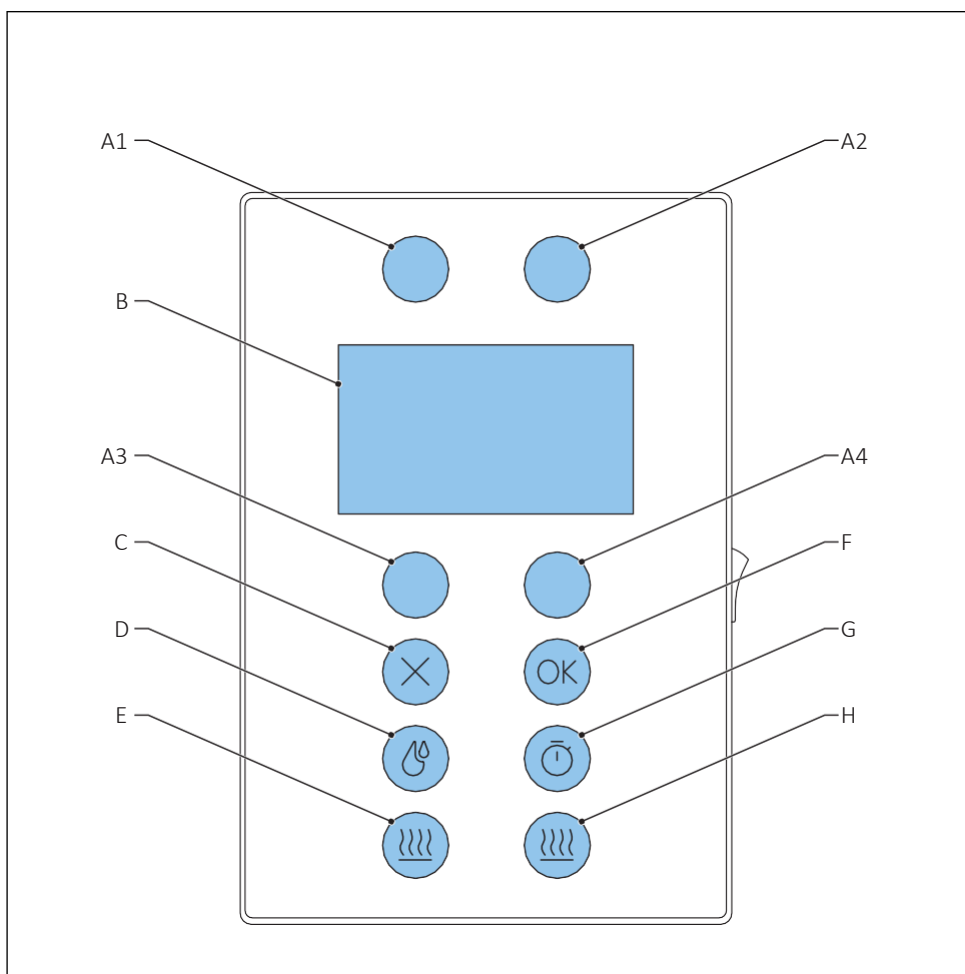
- A: Otwór do napełniania środka odkamieniającego do systemu parzenia kawy
- B: Otwór do napełniania środka odkamieniającego do układu bojlera
- C: Osłony urządzeń zabezpieczających temperaturę
- D: Gniazdko z ochroną przed zachlapaniem (dotyczy tylko modelu termosu CNe)

2.1.4 Spód urządzenia



- A: Wąż odpływowy systemu parzenia kawy
- B: Wąż odpływowy układu bojlera (tylko modele „W”)
- C: Płyta ochronna
- D: Przewód zasilający
- E: Stały dopływ wody (woda z sieci)

2.1.5 Panel sterowania



A: (A1, A2, A3, A4) Przyciski wyboru. Przycisk A2 służy również do przejścia do menu użytkownika. Szczegółowe informacje znajdują się w punkcie 2.5.1

B: Wyświetlacz

C: Przycisk zatrzymania procesu lub anulowania wyboru

D: Przycisk włączania/wyłączania bojlera do gorącej wody

E: Przycisk włączania/wyłączania gniazdka zasilania do podgrzewania termosu LHS

F: Przycisk potwierdzenia procesu lub uruchomienia wyboru

G: Przycisk programu czasowego

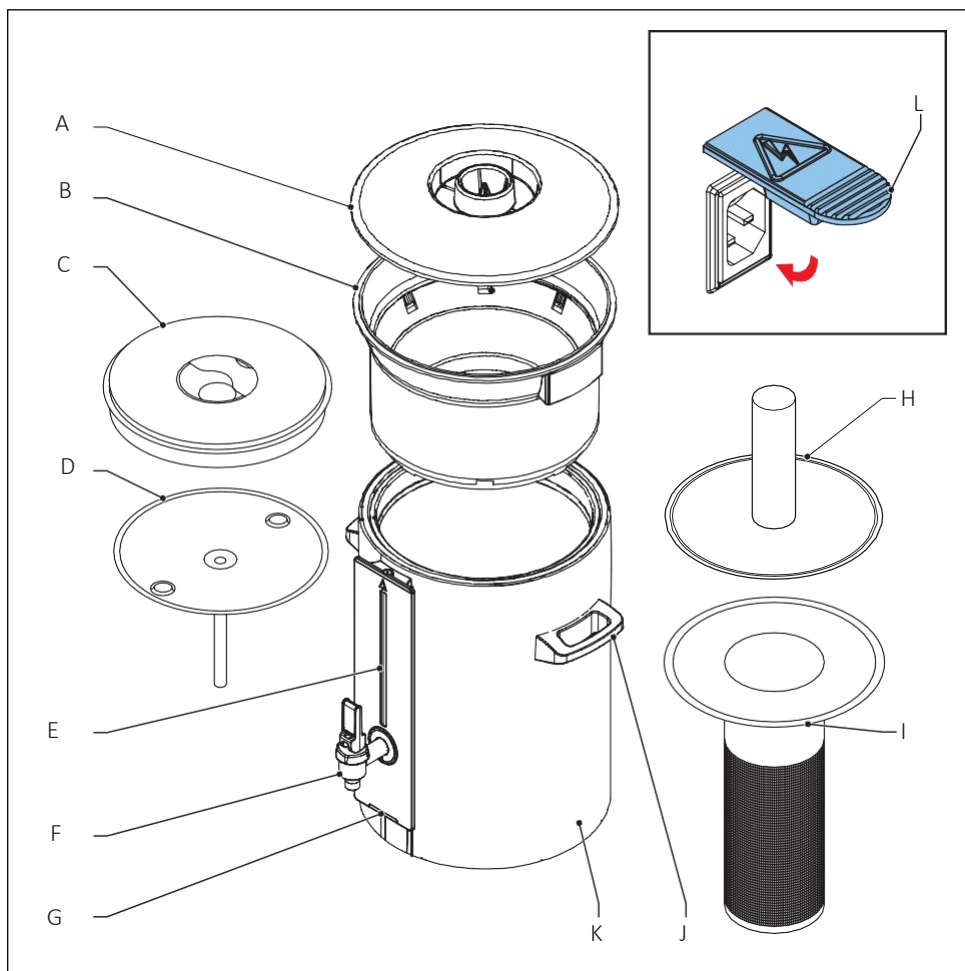
H: Przycisk włączania/wyłączania gniazdka zasilania do podgrzewania termosu RHS

2.1.6 Montaż termosu

Informacja



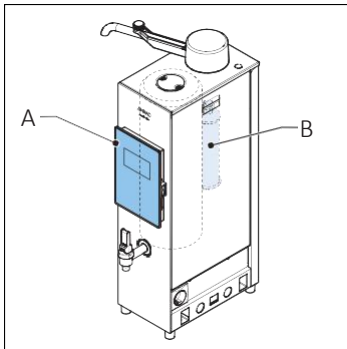
Model CN 40 może różnić się od rysunków i opisów zawartych w niniejszej instrukcji. Poza tym należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami i informacjami.



- A: Pokrywa dzielnika wody
- B: Koszyk do filtrów
- C: Pokrywa izolacyjna
- D: Dysk transportujący
- E: Zintegrowana rurka wodowskazowa
- F: Kranik
- G: Dioda LED
- H: Rurka do napełniania (do parzenia herbaty)
- I: Płyta z filtrem do herbaty (do parzenia herbaty)
- J: Uchwyt
- K: Termos
- L: Gniazdko elektryczne z ochroną przed zachlapaniem (CNe)

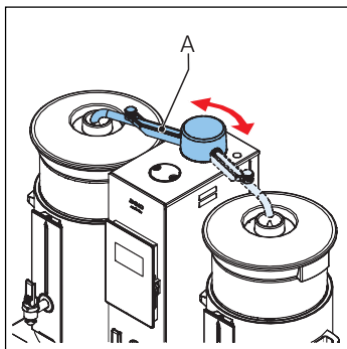
2.2 Zasada działania

2.2.1 System parzenia kawy



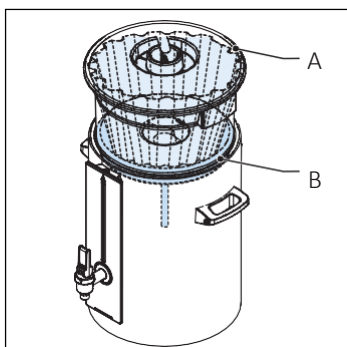
Użytkownik wybiera oczekiwaną ilość napoju na panelu sterowania (A). System parzenia kawy (B) wewnątrz kolumny podgrzewa odpowiednią ilość wody.

2.2.2 Wylewka obrotowa



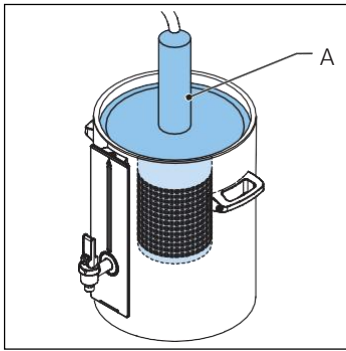
Wylewka obrotowa (A) kieruje gorącą wodę z systemu parzenia kawy w górę pokrywy dzielnika.

2.2.3 Dysk transportujący i koszyk do filtrów



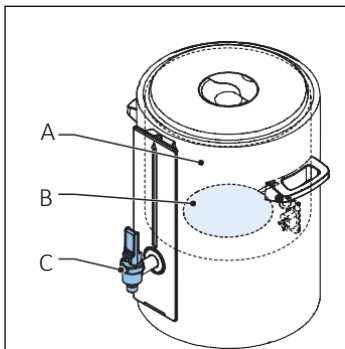
Do koszyka filtrującego (A), filtru papierowego oraz wcześniej dodanej kawy dociera gorąca woda. Przefiltrowana kawa przepływa następnie przez dysk transportujący (B) do termosu.

2.2.4 Rurka do napełniania herbaty i jednostka filtrująca



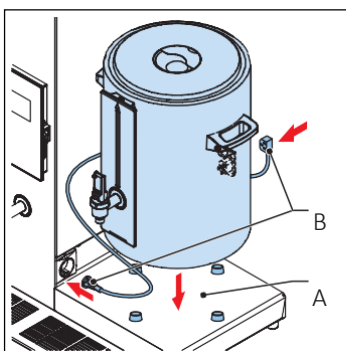
Rurka do napełniania herbaty i jednostka filtrująca (A) otrzymują gorącą wodę i łączą ją z wcześniej włożoną herbatą wewnątrz termosu.

2.2.5 Termos



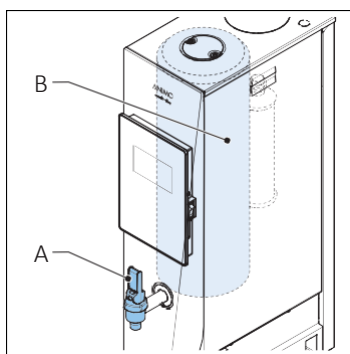
Termos (A) utrzymuje gorący napój w stanie gotowym do spożycia. Termos ma kranik (C) do nalewania napoju. Model CNe ma element elektryczny (B), który utrzymuje temperaturę podgrzanego napoju.

2.2.6 Podstawka i gniazdko elektryczne



Termos musi być prawidłowo umieszczony na podstawie (A) podczas działania. Model termosu CNe jest podłączony przewodem elektrycznym do gniazdka (B).



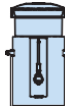
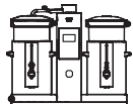



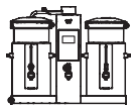
2.2.7 Kranik z gorącą wodą na kolumnie



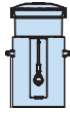
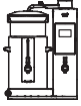
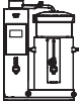



Modele CB z oznaczeniem „W” w nazwie modelu mają kranik z gorącą wodą (A), który nalewa wrzątek z dodatkowego bojlera (B) znajdującego się wewnątrz kolumny.

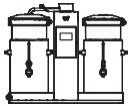



2.3 Dane techniczne

2.3.1 Nazwy i numery modeli

Urządzenie	Rodzaj/opis	CB 5 (l)  Nazwa/ numer modelu	CB 10 (l)  Nazwa/ numer modelu	CB 20 (l)  Nazwa/ numer modelu
	CB 2x 2 podstawki	CB 2x5 1005390	CB 2x10 1005398	CB 2x20 1005406
	CB 1x L 1 podstawka po lewej stronie	CB 1x5L 1005392	CB 1x10L 1005400	CB 1x20L 1005408
	CB 1x R 1 podstawka po prawej stronie	CB 1x5R 1005391	CB 1x10R 1005399	CB 1x20R 1005407
	CB Model CB montowany na ścianie	CB 5 1005393	CB 10 1005401	CB 20 1005409
	CB 2x W 2 podstawki z bojlerem i kranikiem z gorącą wodą	CB 2x5W 1005394	CB 2x10W 1005402	CB 2x20W 1005410

Urządzenie	Rodzaj/opis	CB 5 (l)  Nazwa/ numer modelu	CB 10 (l)  Nazwa/ numer modelu	CB 20 (l)  Nazwa/ numer modelu
	CB 1x WL 1 podstawka po lewej stronie z bojlerem i kranikiem z gorącą wodą	CB 1x5W L 1005396	CB 1x10W L 1005404	CB 1x20W L 1005412
	CB 1x WR 1 podstawka po prawej stronie z bojlerem i kranikiem z gorącą wodą	CB 1x5W R 1005395	CB 1x10W R 1005403	CB 1x20W R 1005411
	CB W Montowany na ścianie. Ma bojler i kranik z gorącą wodą	CB 5W 1005397	CB 10W 1005405	CB 20W 1005413

2.3.2 Nazwy i numery modeli 40-litrowych CB

				
Termos 40-litrowy	1 podstawka	1 podstawka po lewej stronie	1 podstawka po prawej stronie	Montowany na ścianie
Nazwa/numer modelu	CB 2x40 1007173	CB1x40L 1007175	CB 1x40R 1007174	CB 40 1007176
Modele 40-litrowe CB z oznaczeniem w nazwie „W” są niedostępne. Modele 40-litrowe CB nie mają kranika z gorącą wodą ani dodatkowego bojlera w środku kolumny. Szczegółowe informacje znajdują się w punkcie 2.2.7.				

2.3.3 Dane techniczne modeli

Model (długość x głębokość x wysokość)	CB 5	CB 10	CB 20
Wymiary urządzenia CB 2x	815 x 470 x 700 mm	980 x 470 x 790 mm	1095 x 500 x 895 mm
Wymiary urządzenia CB 1x L lub R	505 x 470 x 700 mm	590 x 470 x 790 mm	645 x 500 x 895 mm
Wymiary urządzenia CB	235 x 380 x 725 mm	235 x 380 x 820 mm	235 x 380 x 920 mm
Wymiary urządzenia CB W	235 x 490 x 725 mm	235 x 490 x 820 mm	235 x 490 x 920 mm
Wymiary urządzenia CB 2x W	815 x 470 x 700 mm	980 x 470 x 790 mm	1095 x 500 x 895 mm
Wymiary urządzenia CB 1x W L lub R	505 x 470 x 700 mm	590 x 470 x 790 mm	645 x 500 x 895 mm
Waga CB 2x (puste/pełne)	45 / 56kg	59 / 80 kg	79 / 118 kg
Waga CB 1x L lub R (puste/pełne)	40 / 46 kg	51 / 62 kg	67 / 75 kg
Waga CB (puste/pełne)	12 / 12 kg	15 / 16 kg	23 / 24 kg
Waga CB 2x W (puste/pełne) w przybliżeniu	49 / 65 kg	63 / 89 kg	83 / 116 kg
Waga CB W 1 x L lub R (puste/pełne) w przybliżeniu	44 / 54 kg	55 / 71 kg	71 / 84 kg
Waga CB W (puste/pełne) w przybliżeniu	16 / 21 kg	19 / 25 kg	27 / 35 kg

2.3.4 Dane techniczne modelu CB 40

Model (długość x głębokość x wysokość)	CB 40
Wymiary urządzenia CB 2x	1320 x 685 x 970 mm
Wymiary urządzenia CB 1x L lub R	810 x 685 x 970 mm
Wymiary urządzenia CB	235 x 345 x 985 mm
Wymiary urządzenia CB W	niedostępne
Wymiary urządzenia CB 2x W	niedostępne
Wymiary urządzenia CB 1x W L lub R	niedostępne
Waga CB 2x (puste/pełne)	28 / 120
Waga CB 1x L lub R (puste/pełne)	24 / 73
Waga CB (puste/pełne)	20 / 23
Waga CB 2x W (puste/pełne) w przybliżeniu	niedostępne
Waga CB W 1 x L lub R (puste/pełne) w przybliżeniu	niedostępne
Waga CB W (puste/pełne) w przybliżeniu	niedostępne

2.3.5 Termosy

Model	CB 5	CB 10	CB 20	CB 40
Termosy z elementem elektrycznym	CN5e	CN10e	CN20e	CN40e
Termosy bez elementu elektrycznego	CN5i	CN10i	CN20i	niedostępne
Pojemność	5 l	10 l	20 l	40 l
Max. pojemność	5,5 l	11 l	22 l	44 l
Podłączenie elektryczne (tylko modele termosów CNe)	1N~ 220-240 V	1N~ 220-240 V	1N~ 220-240 V	1N~ 220-240 V
Częstotliwość (tylko modele termosów CNe)	50-60 Hz	50-60 Hz	50-60 Hz	50-60 Hz
Moc (tylko modele termosów CNe)	50 W	100 W	100 W	150 W

2.3.6 Podłączenie elektryczne

Model	CB 5	CB 10	CB 20
Podłączenie elektryczne	1N~ 220-240 V	3N~ 380-415	3N~ 380-415
Częstotliwość	50-60 Hz	50-60 Hz	50-60 Hz
Moc	3075 W	6075 W	9075 W

Model	CB 5W	CB 10W	CB 20W
Podłączenie elektryczne	1N~ 220-240 V	3N~ 380-415	3N~ 380-415
Częstotliwość	50-60 Hz	50-60 Hz	50-60 Hz
Moc	3375 W	6075 W	9075 W

Model	CB 1x5 L/R	CB 1x10 L/R	CB 1x20 L/R
Podłączenie elektryczne	1N~ 220-240 V	3N~ 380-415	3N~ 380-415
Częstotliwość	50-60 Hz	50-60 Hz	50-60 Hz
Moc	3125 W	6175 W	9175 W

Model	CB 1x5 WL/R	CB 1x10 WL/R	CB 1x20 WL/R
Podłączenie elektryczne	1N~ 220-240 V	3N~ 380-415	3N~ 380-415
Częstotliwość	50-60 Hz	50-60 Hz	50-60 Hz
Moc	3425 W	6175 W	9175 W

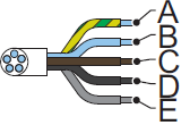
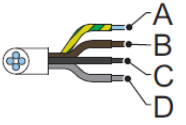
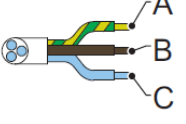
Model	CB 2x5	CB 2x10	CB 2x20
Podłączenie elektryczne	1N~ 220-240 V	3N~ 380-415	3N~ 380-415
Częstotliwość	50-60 Hz	50-60 Hz	50-60 Hz
Moc	3175 W	6275 W	9275 W

Model	CB 2x5W	CB 2x10W	CB 2x20W
Podłączenie elektryczne	1N~ 220-240 V	3N~ 380-415	3N~ 380-415
Częstotliwość	50-60 Hz	50-60 Hz	50-60 Hz
Moc	3475 W	6275 W	9275 W

2.3.7 Podłączenie elektryczne CB 40

Model	CB 40	CB 1x40 L/R	CB 2x40
Podłączenie elektryczne	3N~ 380-415 V	3N~ 380-415	3N~ 380-415
Częstotliwość	50-60 Hz	50-60 Hz	50-60 Hz
Moc	18075 W	18225 W	18375 W

2.3.8 Przewód zasilający i rodzaje kabli

Rodzaj przewodu	Nazwa	Opis kabla
	3N~ 400 V (przewód 5-żyłowy)	(A) Zielony / żółty - uziemienie (E)
		(B) Niebieski - neutralny (N)
		(C) Brązowy - fazowy / zasilanie (L1)
		(D) Czarny - fazowy / zasilanie (L2)
		(E) Szary - fazowy / zasilanie (L3)
	3~ 400 V (przewód 4-żyłowy)	(A) Zielony / żółty - uziemienie (E)
		(B) Brązowy - fazowy / zasilanie (L1)
		(C) Czarny - fazowy / zasilanie (L2)
		(D) Szary - fazowy / zasilanie (L3)
	1N~ 230 V (przewód 3-żyłowy)	(A) Zielony / żółty - uziemienie (E)
		(B) Brązowy - fazowy / zasilanie (L)
		(C) Niebieski - neutralny (N)

2.3.9 Pojemność - kawa

Element	Kolumna			
	CB 5	CB 10	CB 20	CB 40
Czas parzenia (czas dozowania wody)	ok. 10 min/5 l	ok. 10 min/10 l	ok. 14 min/20 l	ok. 14 min/40 l
Wydajność godzinowa (objętość wody)	30 l	60 l	90 l	180 l
Zapas buforowy 2 x	10 l	20 l	40 l	80 l
Zapas buforowy 1 x L/R	5 l	10 l	20 l	40 l
Filtr papierowy	Ø101/317	Ø152/457	Ø203/533	Ø280/635

2.3.10 Pojemność - wrzątek (dotyczy wszystkich urządzeń z „W” w nazwie modelu)

Element	Dane techniczne		
	CB 5W	CB 10W	CB 20W
Pojemność bojlera (w przybliżeniu)	4,2 l	5,6 l	5,6 l
Zapas buforowy wody (w przybliżeniu)	2,6 l	4,1 l	4,1 l
Czas nagrzewania bojlera (ok. 15- 96 °C)	9 minut	9 minut	9 minut
Czas przywrócenia po maksymalnym opróżnieniu (w przybliżeniu)	6 minut	6 minut	6 minut
Pojemność bojlera (w przybliżeniu)	90°C	90°C	90°C

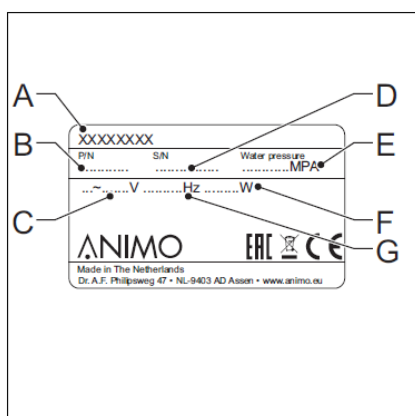
2.3.11 Podłączenie do wody

Twardość wody	min. 5°dH (min. 9°FH, 0,9 mmol/l)
Przewodność wody	większa niż 15 μ Siemens/cm
Podłączenie do wody	gwint zewnętrzny 3/4 cala
Minimalne ciśnienie wody	0,2 MPa (2 barów)
Maksymalne ciśnienie wody	1 MPa (10 barów)
Ciśnienie przepływu	5 l / min
Przyłącze przelewowe	rurka Ø 25 mm

2.3.12 Warunki otoczenia

Temperatura	0 °C < T < 40 °C
Wilgotność względna	80%

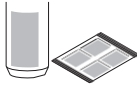
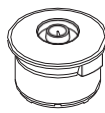
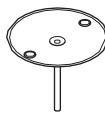
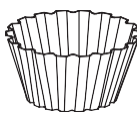

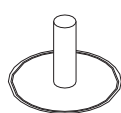

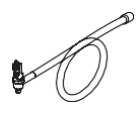

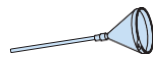
2.3.13 Tabliczka znamionowa



- A: Numer modelu
- B: Kod towaru
- C: Napięcie zasilania [V]
- D: Numer sprzętu
- E: Ciśnienie wody [MPa]
- F: Moc [W]
- G: Częstotliwość [Hz]

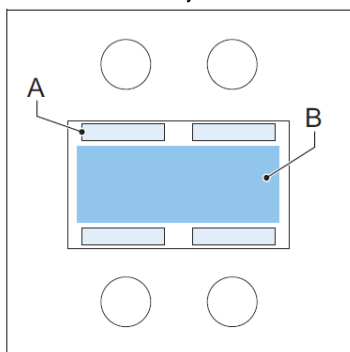
2.3.14 Sprzęt i akcesoria eksploatacyjne

Poniższe przedmioty należy zamawiać bezpośrednio u sprzedawcy.

Element	Opis		Kod elementu
	Środek do usuwania osadu po kawie	pudełko: 100 saszetek (10 g)	49009
		puszka: 1 kg	00008
	Środek do odkamieniania	pudełko: 48 saszetek (50 g)	49007
		puszka: 1 kg	00009
	Filtr Combi	Termos CN5	1006095
		Termos CN10	1006096
		Termos CN20	1006097
		Termos CN40	95008
	Dysk transportujący	Termos CN5	56004
		Termos CN10	96001
		Termos CN20	56010
		Termos CN40	96006
	Koszyk na filtry papierowe	101/317 - termos CN5	01115
		152/457 - termos CN10	01116
		203/533 - termos CN20	01117
		280/635 - termos CN40	01131
	Filtr do herbaty	Termos CN5	57003
		Termos CN10	57005
		Termos CN20	57011
		Termos CN40	57007
	Rurka do napełniania	Termos CN5	17018
		Termos CN10	17019
		Termos CN20	17020
		Termos CN40	17004
	Wylewka obrotowa w kształcie litery „S”	z zatrzaskiem „click” w zestawie z kranikiem niekapkiem ComBi-line	99497
	Rurka do termosu		99499
	Szczoteczka do rurki wodowskazowej		08094
	Lejek do odkamieniania		99740
	Przewód + wtyczka 1,5 m		03072
	Przewód + wtyczka 0,6 m		03071

2.4 Wyświetlacz

2.4.1 Układ wyświetlacza



- A:** W każdym rogu wyświetlacza może pojawić się opcja (A). Każda opcja odpowiada jednemu z czterech przycisków wyboru na panelu sterowania.
- B:** Ikony i tekst w głównej części wyświetlacza (B) informują o statusie oraz wyświetlają komunikaty o rozpoczęciu, potwierdzeniu lub anulowaniu procesu.

2.5 Konfiguracja systemu użytkownika

2.5.1 Nawigacja w menu użytkownika



Informacja

Aby uzyskać dostęp do menu użytkownika:

1. Jeśli urządzenie jest włączone, należy je wyłączyć przełącznikiem. Szczegółowe informacje znajdują się w punkcie 1.5.1
2. Ponownie włączyć urządzenie.
3. Gdy na wyświetlaczu pojawi się ekran startowy, należy nacisnąć przycisk wyboru A2 w prawym górnym rogu panelu sterowania. Szczegółowe informacje znajdują się w punkcie 2.1.5



Informacja

Podczas wyboru funkcji odkamieniania 1.1.2 lub 1.1.4 na wyświetlaczu pojawi się kod QR oraz odnośnik do strony internetowej. Należy postępować zgodnie z instrukcjami na wskazanych stronach, aby odkamienić urządzenie.

Menu główne	Podmenu	Opcje
1.0 Liczniki	1.0.1 Licznik dzienny systemu zaparzania	Wyświetla ilość kawy zaparzonej w ciągu dnia
	1.0.2 Reset licznika dziennego systemu zaparzania	Nie / Tak
	1.0.3 Ogólny licznik systemu zaparzania	Wyświetla ogólną ilość zaparzonej kawy
	1.0.4 Reset ogólnego licznika kawy	Nie / Tak
	1.0.5 Licznik dzienny gorącej wody	Wyświetla ogólną ilość gorącej wody

Menu główne	Podmenu	Opcje
		zużytej w ciągu dnia
	1.0.6 Reset licznika dziennego gorącej wody	Nie / Tak
	1.0.7 Ogólny licznik gorącej wody	Wyświetla ogólną ilość gorącej wody
	1.0.8 Reset ogólnego licznika gorącej wody	Nie / Tak
1.1 Odkamienianie	1.1.1 Licznik systemu zaparzania	Licznik systemu zaparzania = 1000 l [= domyślnie]
	1.1.2 Rozpoczęcie odkamieniania systemu zaparzania	Nie / Tak. Po wybraniu „Tak” należy użyć kodu QR i postępować zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie.
	1.1.3 Licznik gorącej wody	= 1000 l [= domyślnie]
	1.1.4 Rozpoczęcie odkamieniania bojlera gorącej wody	Nie / Tak. Po wybraniu „Tak” należy użyć kodu QR i postępować zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie.
1.2 Ustawienia systemowe	1.2.1 Język	Należy wybrać
	1.2.2 Godzina	GG:MM można ustawiać przyciskami wyboru przyciski wyboru „+” i „-” po lewej stronie ustawiają godzinę przyciski wyboru „+” i „-” po prawej stronie ustawiają minutę
	1.2.3 Data	DD:MM:RRRR można ustawiać przyciskami wyboru przyciski wyboru „+” i „-” po lewej stronie ustawiają dzień przyciski wyboru „+” i „-” po prawej stronie ustawiają miesiąc [domyślnie]
	1.2.4 Sygnał dźwiękowy	Nie / Tak [domyślnie: Tak]
	1.2.5 Herbata i/lub kawa	Kawa Kawa + herbata [domyślnie] Herbata
	1.2.6 Dawka herbaty [g/l]	Ustawianie dawki (g/l): 0-100 (krok 1) [domyślnie: 6]
	1.2.7 Własny obraz	1.2.7.1 Jasność podświetlenia ekranu. Ustawienie podświetlenia ekranu (%): 10-80 (krok: 10) [domyślnie: 10] 1.2.7.2 Czas wygaszania ekranu. Ustawianie czasu wygaszania ekranu (w sekundach): 10-360 [domyślnie:

Menu główne	Podmenu	Opcje
		120]
		1.2.7.3 Usunięcie logo Nie / Tak
		1.2.7.4 Wybór logo
	1.2.8 Tryb oszczędzania energii (ESM)	1.2.8.1 Włączanie. Wybranie „Tak” oznacza włączenie trybu ESM. [domyślnie: Nie]
		1.2.8.2 Czas włączenia ESM (w minutach): 15-240 (krok 5 [domyślnie: 15]
1.3 Ustawienia zaparzania	1.3.1 Objętość wody [ml]	Ustawianie ilości zaparzonej wody [ml] (krok: 50 ml)
		CB 5: 4800-5800 [domyślnie: 5300 = oczekiwana ilość + 6%]
		CB 10: 9800-11800 [domyślnie: 10800 = oczekiwana objętość + 8%]
		CB 20: 20000-24000 [domyślnie: 22000 = oczekiwana objętość + 10%]
		CB 40: 40000-48000 [domyślnie: 44000 = oczekiwana objętość + 10%]
	1.3.2 Jednostka	Wybór jednostki: (objętości)
		litr (domyślnie)
		dzbanek
		szklanka
		galon
	1.3.3 Pojemność szklanki [ml] - patrz punkt 2.5.2	Ustawienie w mL: 100-500 (krok: 1) [domyślnie: 125]
	1.3.4 Pojemność dzbanka [ml] - patrz punkt 2.5.3	Ustawienie w mL: 200-2500 (krok: 1) [domyślnie: 250]
	1.3.5 Przycisk A1	Przypisanie ilości zaparzonej wody [l] (krok 0.1)
		CB 5: 1,0-5,0 [domyślnie: 1,0]
		CB 10: 2,0-10,0 [domyślnie: 2,5]
		CB 20: 4,0-20,0 [domyślnie: 5,0]
		CB 40: 8,0-40,0 [domyślnie: 10,0]
	1.3.6 Przycisk A2	Przypisanie ilości zaparzonej wody [l] (krok: 0,1)
		CB 5: 1,0-5,0 [domyślnie: 3,0]
		CB 10: 2,0-10,0 [domyślnie: 5,0]
		CB 20: 4,0-20,0 [domyślnie: 10,0]
		CB 40: 8,0-40,0 [domyślnie: 20,0]
	1.3.7 Przycisk A3	Przypisanie ilości zaparzonej wody [l]

Menu główne	Podmenu	Opcje
		(krok: 0,1)
		CB 5: 1,0-5,0 [domyślnie: 4,0]
		CB 10: 2,0-10,0 [domyślnie: 7,5]
		CB 20: 4,0-20,0 [domyślnie: 15,0]
		CB 40: 8,0-40,0 [domyślnie: 30]
	1.3.8 Przycisk A4	Przypisanie ilości zaparzonej wody [l] (krok: 0.1)
		CB 5: 1,0-5,0 [domyślnie: 5,0]
		CB 10: 2,0-10,0 [domyślnie: 10,0]
		CB 20: 4,0-20,0 [domyślnie: 20,0]
		CB 40: 8,0-40,0 [domyślnie: 40,0]
	1.3.9 Automatyczne podgrzewanie pojemnika	Nie / Tak [domyślnie: Tak]. Po włączeniu odpowiednie gniazdko do podgrzewania termosu zadziała automatycznie. Konieczne jest ręczne wyłączenie gniazdko.
	1.3.10 Odkamienianie systemu zaparzania [l] - Patrz punkt 2.5.4	Ustawienie wskaźnika odkamieniania (l): 0-10000 (krok: 100) [domyślnie: 1000]
	1.3.11 Dawka kawy [g/l]	Ustawianie dawki (g/l): 0-100 (krok: 1) [domyślnie: 50]
	1.3.12 Częstotliwość [%]	Ustawianie długości przerwy zaparzania w przypadku drobno zmielonej kawy lub słabego ciśnienia wody (50-100%) (krok: 5) [domyślnie: 100 (brak przerwy)]
	1.3.13 Ilość pierwszej wylewki [ml]	Ustawianie ilości pierwszej wylewki [ml] (krok: 100). Koszyk do filtrów przelewa się przy procesie zaparzania. Ilość pierwszej wylewki zadziała tylko jeśli wartość w menu 1.3.12 wynosi poniżej 95%. Ilość pierwszej wylewki zazwyczaj wynosi połowę całego procesu zaparzania. Patrz tabela.
	1.3.14 Czas kapania	Ustawianie czasu kapania w sekundach (krok: 10)
		CB 5: 0-900 [domyślnie: 240]
		CB 10: 0-900 [domyślnie: 300]
		CB 20: 0-900 [domyślnie: 360]
		CB 40: 0-900 [domyślnie: 360]
	1.3.15 Wstępne namaczanie (Funkcja wstępnego namaczania pozwala	Włączanie wstępnego namaczania. Włączanie funkcji wstępnego

Menu główne	Podmenu	Opcje
	na zaparzenie niewielkiej ilości wody w celu nasączenia kawy przed właściwym procesem parzenia, co poprawia jej smak i aromat.)	namaczania: Nie / Tak
		Ustawianie ilości wstępnego namaczania [ml] (krok: 50) 50-550 [domyślnie: 250]
		Ustawianie czasu nasączenia w sekundach (krok: 5) 5-600 [domyślnie: 30]. Nasączenie oznacza długość przerwy zanim rozpocznie się proces zaparzania.
	1.3.16 Objętość galonu	Ustawianie objętości [ml] (krok: 1) 3600-3910 [domyślnie: 3785]
1.4 Ustawienia gorącej wody	1.4.1 Jednostka temperatury	Fahrenheit / Celsjusz [=domyślnie]
	1.4.3 Temperatura	Ustawianie temperatury [C] (krok: 1) 60,0-97,0+ [domyślnie: 96] 97,0+ oznacza gotowanie przez 50-80 sekund (w zależności od modelu)
	1.4.4 Odkamienianie bojlera [l] - Patrz punkt 2.5.4	Ustawianie wskaźnika odkamieniania [l] (krok: 100) 0-10000 [domyślnie: 1000]
1.5 Przywrócenie ustawień domyślnych	-	Włączenie ustawień domyślnych: Nie / Tak
1.6 Kod PIN	Wprowadzić kod PIN	-
1.7 Informacje o sprzęcie i oprogramowaniu	-	Wyświetlenie informacji o sprzęcie i oprogramowaniu.

2.5.2 Przyciski do ustawienia liczby szklanek

Model	Ustawienia fabryczne	Zakres ustawień [szklanka = 125 ml]	Liczba
CB 5	8 - 24 - 32 - 40	8-40	1 szklanka
CB 10	20 - 40 - 60 - 80	16-80	1 szklanka
CB 20	40 - 80 - 120 - 160	32-160	5 szklanek
CB 40	80 - 160 - 240 - 320	64-320	10 szklanek

2.5.3 Przyciski do ustawienia liczby dzbanków

Model	Ustawienia fabryczne	Zakres ustawień [dzbanek = 250 ml]	Liczba
CB 5	4 - 12 - 16 - 20	4-20	1 dzbanek
CB 10	10 - 20 - 30 - 40	8-40	1 dzbanek
CB 20	20 - 40 - 60 - 80	16-80	1 dzbanek
CB 40	40 - 80 - 120 - 160	32-160	5 dzbanków

2.5.4 Kalkulator ustawień wskaźnika odkamieniania

Jakość wody	Twardość				Wskaźnik odkamieniania [litr]
	°dH	°F	mmol/l	mgCaCo3/l	
Bardzo twarda	18 - 30	32 - 55	3,2-5,3	321 - 536	250
Twarda	12 - 18	22 - 32	2,2-3,2	214 - 321	500
Średnia	8 - 12	15 - 22	1,4-2,2	268 - 214	1000 (ustawienie standardowe)
Miękka	4 - 8	7 - 15	0,7-1,4	72 - 268	1500
Bardzo miękka	0 - 4	0 - 7	0-0,7	0 - 72	2000

3 Transport i instalacja

3.1 Transport

3.1.1 Kontrola po transporcie

- Należy sprawdzić urządzenie pod kątem uszkodzeń.
- Upewnić się, że wszystkie wymagane przedmioty i akcesoria eksploatacyjne zostały dostarczone. Sprawdzić ich stan. Szczegółowe informacje znajdują się w punkcie 3.5.1

3.2 Przygotowanie do transportu



Informacja

Ta procedura przygotowuje urządzenie wyłącznie do transportu w pionie.



Ostrzeżenie

- Wyłączyć urządzenie.
- Odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej.



UWAGA

Istnieje ryzyko poparzeń gorącymi płynami. Gorące napoje i woda mogą wypłynąć z węża przelewowego, węży spustowych, termosów oraz kranika urządzenia.

- 1 Odłączyć termosy z gniazdek i wyjąć przewody.
- 2 Opróżnić termosy oraz kranik gorącej wody z wszelkich płynów.
- 3 Zamknąć zawór dopływu wody.
- 4 Odłączyć wąż doprowadzający wodę od kranu.
- 5 Odłączyć wąż przelewowy, jeśli jest podłączony.
- 6 Opróżnić wodę z systemu zaparzania kawy. Szczegółowe informacje znajdują się w punkcie 3.3
- 7 Opróżnić wodę z układu bojlera (dotyczy modeli W). Szczegółowe informacje znajdują się w punkcie 3.4

3.3 Opróżnianie systemu zaparzania kawy



UWAGA

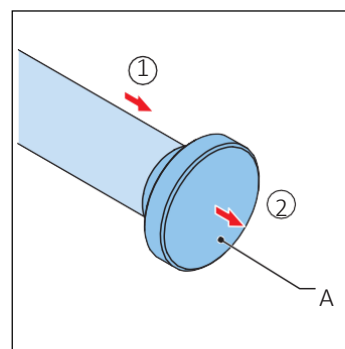
- Istnieje ryzyko poparzeń gorącą wodą. Gorąca woda może wypłynąć z węża spustowego.
- Istnieje ryzyko obrażeń spowodowanych przygnieceniem lub uszkodzenia urządzenia. Należy zachować ostrożność przy przechylaniu urządzenia.



Informacja

Procedura ta nie dotyczy modeli CB 40.

- 1 Przechylić urządzenie, aby dostać się do węża spustowego. Szczegółowe informacje znajdują się w punkcie 2.1.4
- 2 Wyciągnąć wąż spustowy (1).
- 3 Wyjąć korek (A) z węża spustowego.
- 4 Opróżnić wodę do zbiornika. Pojemność zbiornika powinna wynosić co najmniej 5 litrów.
- 5 Włożyć korek z powrotem do węża spustowego.
- 6 Włożyć z powrotem wąż spustowy.



3.4 Opróżnianie układu bojlera w modelach W



UWAGA

- Istnieje ryzyko poparzeń gorącą wodą. Gorąca woda może wypłynąć z węża spustowego.
- Istnieje ryzyko obrażeń spowodowanych przygnieceniem lub uszkodzenia urządzenia. Należy zachować ostrożność przy przechylaniu urządzenia.



Informacja

Procedura ta nie dotyczy modeli CB 40.

- 1 Opróżnić jak najwięcej wody przy użyciu kranika.
- 2 Przechylić urządzenie, aby dostać się do węża spustowego. Szczegółowe informacje znajdują się w punkcie 2.1.4
- 3 Wyciągnąć wąż spustowy z płyty ochronnej.
- 4 Wyjąć korek z węża spustowego.
- 5 Opróżnić wodę do zbiornika. Pojemność zbiornika powinna wynosić co najmniej 5 litrów.
- 6 Włożyć korek z powrotem do węża spustowego.
- 7 Umieścić wąż spustowy z powrotem na płycie ochronnej.

3.5 Instalacja



Informacja

Z urządzenia można korzystać na zewnątrz, jeśli spełnione są wszystkie odpowiednie warunki bezpieczeństwa określone w niniejszej instrukcji.



Ostrzeżenie

- Urządzenie należy instalować wyłącznie w miejscach nadzorowanych przez przeszkolony personel.
- Stosować filtr zmiękczający, jeśli woda z kranu jest chlorowana lub zbyt twarda. Poprawia to jakość napoju i zmniejsza częstotliwość odkamieniania urządzenia.
- Nie należy umieszczać urządzenia w miejscach, gdzie temperatura spada poniżej 0°C.
- Kran podłączony węzłem do stałego dopływu wody musi być napowietrzony.
- Należy zawsze używać zestawu węży dostarczonego wraz z urządzeniem.

3.5.1 Części wchodzące w skład dostawy

Opakowania i akcesoria	Części	Modele CB 1x L (lub) R CB 1x WL (lub) R	Modele CB 2x CB 2x W	Modele CB CB W
Opakowanie z modelem		1	2	1
	Urządzenie (kolumna i podstawka)			
	Wylewka obrotowa			
	Tacka ociekowa			
	Podkładki stabilizujące	4	8	-
Opakowanie z koszykiem na filtry		1	2	-
	Filtr syntetyczny			
	Pokrywa dzielnika wody			
	Koszyk na filtry papierowe (ok. 25 sztuk)			
Opakowanie z termosem		1	2	-
	Termos CNe	1	2	-
	Termos CNi	-	-	-
	Pokrywa izolacyjna			
	Dysk transportujący			
	Szczoteczka do rurki wodowskazowej			
	Etykieta: kawa / herbata / gorąca woda / pusta			
	Kabel zasilający (1,5 m)			
Akcesoria				
	Wąż do podłączenia do wody	1	1	1
	Lejek do odkamieniania	1	1	1
	Środek do usuwania osadu kawy z filtra	1	1	1
	Środek do odkamieniania	1	1	1
	Instrukcja obsługi	1	1	1
	Instrukcja dotycząca podłączenia do prądu	1	1	1
	Przewody zasilające termos	1	2	0
	Uchwyt ścienny	0	0	1

3.5.2 Odpakowywanie



Ostrzeżenie

- Należy zachować ostrożność, aby niczego nie uszkodzić. Nie używać ostrych przedmiotów, które mogą przeciąć przewody lub inne elementy i uszkodzić urządzenie lub akcesoria.

- Rozpakować wszystkie części i akcesoria.
- Upewnić się, że zestaw jest kompletny i że żadne elementy nie zostały uszkodzone.
- Sprawdzić, czy kolumna i podstawka są prawidłowo zamocowane.

- 4 W razie brakujących części lub uszkodzeń należy skontaktować się ze sprzedawcą.
- 5 Zlecić elektrykowi podłączenie wtyczki do kabla zasilającego. Szczegółowe informacje znajdują się w punkcie 1.6.5
- 6 Zlecić serwisowi przeprowadzenie pierwszej instalacji i podłączenie urządzenia.

3.5.3 Instalacja montowanych na ścianie modeli CB i CB W



Informacja

Modele montowane na ścianie CB i CB W wymagają uchwytu ściennego, wózka serwisowego lub stojaka na produkt. Należy używać wyłącznie akcesoriów firmy Animo. W celu zamówienia akcesoriów należy skontaktować się z przedstawicielem Animo lub serwisem. Dane kontaktowe znajdują się na końcu instrukcji.



Informacja

Instalacja modeli montowanych na ścianie CB i CB W musi być przeprowadzona przez wykwalifikowanego serwisanta. Wymagane jest:

- zamocowanie urządzenia na ścianie przy użyciu uchwytu Animo,
- zamocowanie uchwytu tacki ociekowej dla modelu CB W,
- zamocowanie na ścianie elementów do parkowania wózka Animo. Szczegółowe informacje znajdują się w punkcie 3.5.4,
- zamocowanie na wózku uchwytów na termos,
- lub instalacja stojaka na urządzenie,
- podłączenie do prądu, wody i rury przelewowej.



Ostrzeżenie

Instalacja musi być wyposażona w wyłącznik różnicowoprądowy (RCD) o wartości 30 mA dla wszystkich faz wraz z przewodem neutralnym. Połączenie musi być łatwe do odłączenia (przerwa między stykami co najmniej 3 mm).

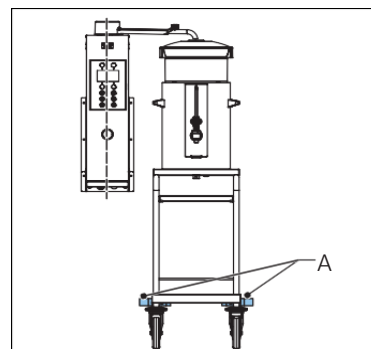
3.5.4 Umieszczenie wózka serwisowego dla modeli montowanych na ścianie CB i CB W



Ostrzeżenie

Wylewka obrotowa powinna być zawsze ustawiona pod lekkim kątem w dół, kiedy znajduje się nad pokrywą dzielnika termosu znajdującego się na wózku serwisowym.

- 1 Ustawić wózek serwisowy, tak aby pokrywa dzielnika znajdowała się bezpośrednio pod wylotem wylewki obrotowej. Skorzystać z elementów do parkowania wózka (A) zamontowanych na ścianie, aby odpowiednio go ustawić.
- 2 Dostosować blokadę wylewki obrotowej. Szczegółowe informacje znajdują się w punkcie 3.5.5



3.5.5 Regulacja blokady wylewki obrotowej dla modeli montowanych na ścianie CB i CB W



UWAGA

Konieczne jest dostosowanie blokady wylewki obrotowej, jeśli wózek serwisowy jest używany tylko po jednej stronie urządzenia. Blokada zapobiega rozpoczęciu procesu parzenia, jeśli wylewka nie jest w prawidłowej pozycji.

- 1 Ustawić pojemnik tak, aby pokrywa dzielnika znajdowała się bezpośrednio pod wylewką obrotową. Należy korzystać z wózka serwisowego. Szczegółowe informacje znajdują się w punkcie 3.5.4
- 2 Wyjąć pionowo wylewkę obrotową z kolumny.
- 3 Poluzować odpowiednią blokadę na spodzie wylewki. Używać klucza (7 mm).
- 4 Dostosować położenie oczekiwanej blokady do pozycji magnesu.
- 5 Dokręcić oczekiwane miejsce blokady. Użyć klucza nastawnego.
- 6 Ponownie umieścić wylewkę obrotową w kolumnie.
- 7 Przeprowadzić test, aby upewnić się, że proces parzenia można uruchomić tylko wtedy, gdy wylewka obrotowa znajduje się bezpośrednio nad pokrywą dzielnika termosu. Szczegółowe informacje znajdują się w punkcie 4.8
- 8 Jeśli blokada wylewki obrotowej nie jest prawidłowo umieszczona, powtórzyć kroki 2-6.

3.5.6 Umieszczanie modelu CB z podstawkami



Informacja

- Ta procedura dotyczy jedynie tymczasowego przestawienia urządzenia jako przenośnego bufetu. Pierwsza instalacja techniczna musi być przeprowadzona przez wykwalifikowanego serwisanta.
- Stojak firmy Animo to idealne rozwiązanie dla modelu CB z podstawkami. Aby zamówić akcesoria należy skontaktować się z serwisem. Dane kontaktowe znajdują się na końcu instrukcji.

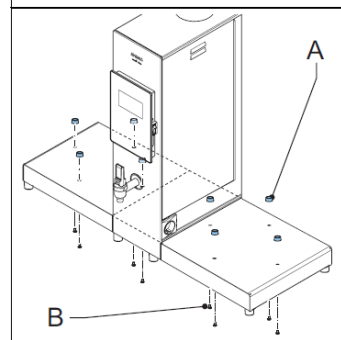
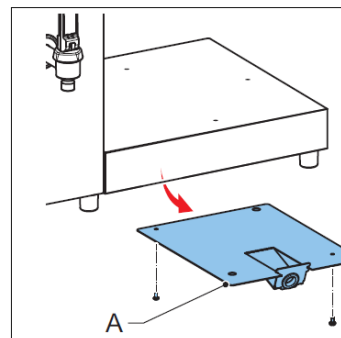


Ostrzeżenie

- Należy wybrać solidny spód. Spód musi wytrzymać ciężar urządzenia oraz termosów wypełnionych napojem. Szczegółowe informacje znajdują się w punkcie 2.3.4
 - Należy chronić otoczenie przed ewentualnymi uszkodzeniami. Umieścić urządzenie w miejscu, w którym ewentualny wyciek wody nie spowoduje szkód.
 - Urządzenie należy umieścić w miejscu z łatwym dostępem do usług komunalnych. Należy upewnić się, że przyłącze wody, odpływ do węża przelewowego oraz gniazdko elektryczne znajdują się w odległości nie większej niż 50 cm od położenia urządzenia.
 - Umieścić urządzenie w miejscu, w którym można łatwo wykonać odkamienianie. Należy unikać miejsc, w których przedmioty znajdujące się powyżej lub przed urządzeniem mogą utrudniać dostęp do otworów na odkamieniacz. Szczegółowe informacje znajdują się w punkcie 5.3
- 1 Urządzenie należy ustawić na stabilnej i płaskiej powierzchni.

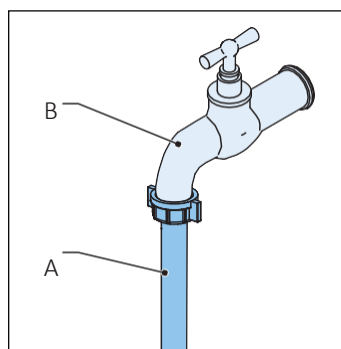
3.5.7 Montaż podkładek stabilizujących

- 1 W przypadku modeli W, należy wyjąć płytę ochronną (A) spod podstawki po prawej stronie. Użyć do tego śrubokręta.
- 2 Zamontować podkładki stabilizujące (A) na podstawkach. Użyć elementów mocujących (B).
- 3 W przypadku modeli W, należy ponownie zamontować płytę ochronną.

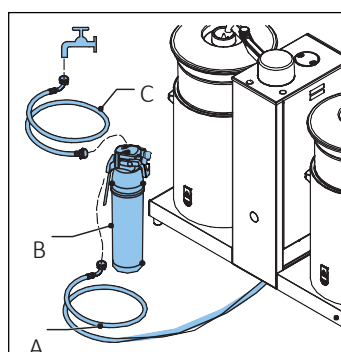


3.5.8 Podłączenie do wody

- 1 Należy podłączyć wąż (A) do napowietrzonego kranu doprowadzającego wodę (B).
- 2 Należy odkręcić kran i upewnić się, że nie ma wycieków.
- 3 W przypadku wycieku należy skontaktować się z serwisem.



- 4 W razie potrzeby, należy podłączyć wąż doprowadzający wodę (A) do systemu filtrującego (B).
- 5 Należy podłączyć system filtrujący do kranu doprowadzającego wodę przy użyciu węża (C).



3.5.9 Odływ wody

- 1 Należy umieścić wąż odpływowy w zlewie lub odpływie.
- 2 Należy upewnić się, że nadmiar wody prawidłowo sływa przez wąż.

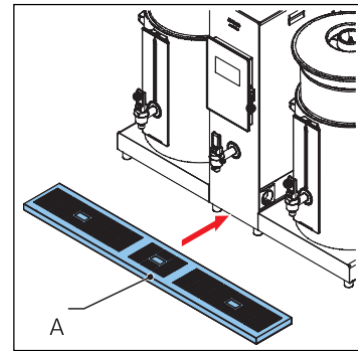
3.5.10 Montaż tacki ociekowej



Informacja

Dla modelu CB lub CB W montowanego na ścianie należy użyć bocznych pasków (dostarczonych z modelem), aby zamocować tackę ociekową do uchwyty ściennego.

1 Należy umieścić tackę ociekową (A) z przodu urządzenia (B).



3.5.11 Podłączenie elektryczne



UWAGA

Należy zminimalizować ryzyko śmierci, poważnych obrażeń i uszkodzenia urządzenia. W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego, nie należy go używać. W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego, patrz punkt 1.6.5.

1 Należy podłączyć kabel zasilający do gniazdka elektrycznego.

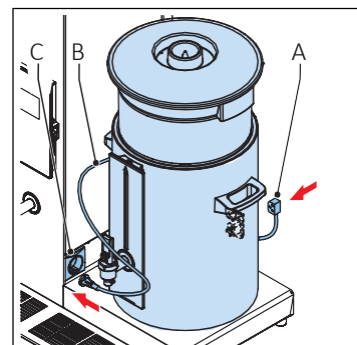
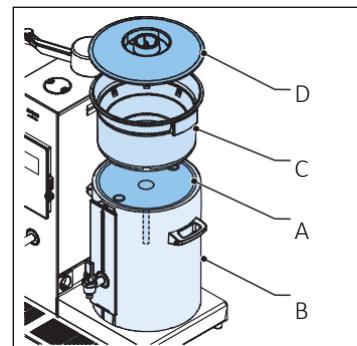
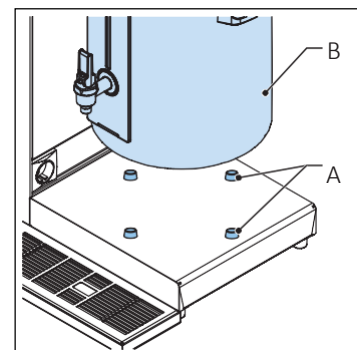
3.5.12 Instalacja termosu



Informacja

Jeśli model posiada dwie podstawki, należy wykonać tę procedurę dwukrotnie.

- 1 Należy sprawdzić, czy wewnątrz termosu jest czyste i suche.
- 2 Umieścić termos (B) na podkładkach stabilizujących położonych na podstawce (A).
- 3 Umieścić dysk transportujący (A) w termosie (B).
- 4 Umieścić koszyk do filtrów (C) w termosie.
- 5 Umieścić dzielnik wody (D) w koszyku do filtrów.



- 6 Jeśli termos ma element elektryczny, należy podłączyć gniazdko zasilające termos (A) do gniazdka zasilającego na kolumnie (C). Użyć przewodu zasilającego termos (B).



UWAGA

Należy zminimalizować ryzyko poważnych obrażeń lub uszkodzenia urządzenia. W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego, nie należy używać termosu. W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego termos należy postępować zgodnie z instrukcjami dotyczącymi takiego uszkodzenia. Szczegółowe informacje znajdują się w punkcie 1.6.5

3.6 Pierwsze uruchomienie



Informacja

- Podczas pierwszego uruchomienia urządzenia należy postępować zgodnie ze wskazówkami na wyświetlaczu, aby wprowadzić preferencje systemowe, a następnie przepłukać termosy, system parzenia kawy oraz układ bojlera. Po zakończeniu tego procesu konfiguracji urządzenie automatycznie przejdzie do normalnego trybu działania.
- Jeśli urządzenie nie było obsługiwane przez dłuższy czas (ponad tydzień), należy uruchomić urządzenie, a następnie przepłukać system parzenia kawy oraz układ bojlera. Szczegółowe informacje w punktach 3.6.1, 3.6.2, i 3.6.3.
- Nie wolno napełniać urządzenia produktami do napojów w trakcie tych procesów.
- Podczas napełniania pojemnika przez wylewkę obrotową na wyświetlaczu pojawi się komunikat „BREWING” (Zaparzanie). Po zakończeniu tego procesu urządzenie wyda pojedynczy sygnał dźwiękowy. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat „DRIPPING” (Kapanie). Komunikat pozostaje na ekranie, podczas gdy woda przepływa przez filtr. Zakończenie procesu sygnalizowane jest trzema krótkimi sygnałami dźwiękowymi.



Ostrzeżenie

Należy zatrzymać proces, jeśli w którymkolwiek momencie pojawi się usterka lub błąd. Do zatrzymania użyć przycisku „Stop” na panelu sterowania. Należy skontaktować się z serwisem przed ponowną obsługą urządzenia.

3.6.1 Uruchomienie urządzenia po raz pierwszy



Informacja

Domyślny język systemu to angielski.

- 1 Należy upewnić się, że wszystkie procedury instalacyjne zostały poprawnie wykonane. Szczegółowe informacje znajdują się w punkcie 3.5
- 2 Włączyć urządzenie. Szczegółowe informacje znajdują się w punkcie 4.4
- 3 Jeśli urządzenie jest uruchamiane po raz pierwszy, należy postępować zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie w kroku 1, a następnie postępować zgodnie z instrukcjami w kroku 2.

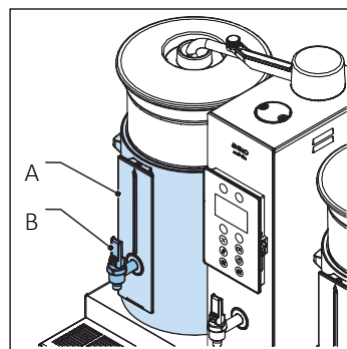
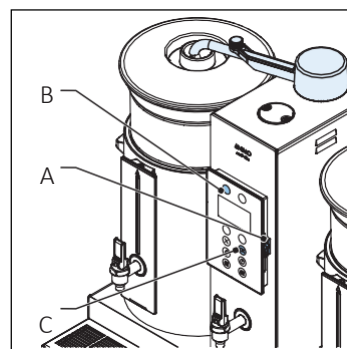
3.6.2 Płukanie systemu zaparzania kawy



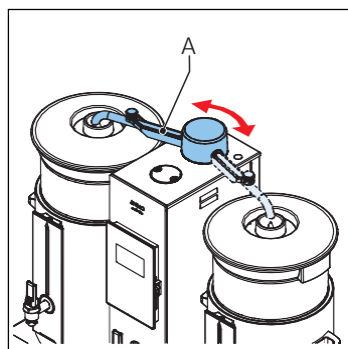
UWAGA

Istnieje ryzyko poparzeń. Należy uważać, aby nie rozpryskiwać wody. Upewnić się, że zbiornik, do którego wylewa się gorącą wodę, ma odpowiednie uchwyty, aby chronić dłonie przed poparzeniami.

- 1 Upewnić się, że urządzenie jest włączone (A).
- 2 Sprawdzić, czy koszyk do filtrów i pokrywa dzielnika znajdują się w odpowiedniej pozycji na podstawie.
- 3 Upewnić się, że wylewka obrotowa znajduje się w odpowiedniej pozycji nad pokrywą dzielnika.
- 4 Nacisnąć przycisk wyboru (B) najmniejszej ilości kawy.
- 5 Nacisnąć przycisk OK (C).
- 6 Zaczekać aż proces zaparzania i kapania zakończy się. Zostanie to zasygnalizowane trzema krótkimi sygnałami dźwiękowymi .
- 7 Opróżnić termos (A). Użyć kranika (B).



- 8 W przypadku modelu z dwoma termosami należy umieścić wylewkę obrotową (A) nad pokrywą dzielnika drugiego termosu i ponownie przepłukać system parzenia kawy.



3.6.3 Płukanie układu bojlera



Informacja

- Ta procedura dotyczy tylko modeli W.
- Układ bojlera automatycznie napełnia się wodą.
- Przycisk włączania/wyłączania systemu gorącej wody miga, dopóki woda nie będzie gotowa do podania.



UWAGA

Istnieje ryzyko poparzeń. Temperatura gorącej wody jest ustawiona na 96°C. Należy upewnić się, że zbiornik, do którego wylewa się gorącą wodę, ma odpowiednie uchwyty, aby chronić dłonie przed poparzeniami.

- 1 Włączyć układ bojlera. Nacisnąć przycisk włączania/wyłączania systemu gorącej wody na panelu sterowania. Szczegółowe informacje znajdują się w punkcie 2.1.5
- 2 Zaczekać aż przycisk włączania/wyłączania przestanie migać.
- 3 Opróżnić co najmniej 2 litry wody z układu bojlera do dzbanka. Użyć kranika z przodu kolumny.



Informacja

Kranik znajdujący się w kolumnie ma 2 tryby podawania wody: krótki strumień i stałe podawanie. Szczegółowe informacje znajdują się w punkcie 4.9

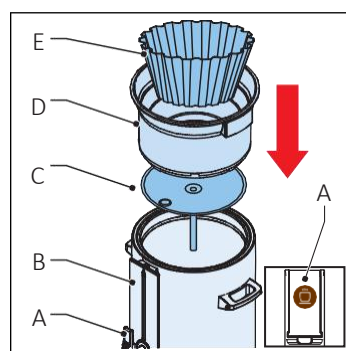
4 Obsługa

4.1 Przygotowanie

- 1 W przypadku pierwszego uruchomienia urządzenia należy wykonać procedury z tym związane. Szczegółowe informacje znajdują się w punkcie 3.6
- 2 Jeśli urządzenie nie było używane przez dłuższy czas (ponad tydzień), należy wykonać procedury związane z pierwszym uruchomieniem. Szczegółowe informacje znajdują się w punkcie 3.6
- 3 Należy upewnić się, że urządzenie i akcesoria są w dobrym stanie. W przypadku stwierdzenia uszkodzenia urządzenia lub akcesoriów, należy skontaktować się z serwisem.
- 4 Należy upewnić się, że wewnętrzny pojemnik termosu jest czysty. Szczegółowe informacje znajdują się w punkcie 5.2.6

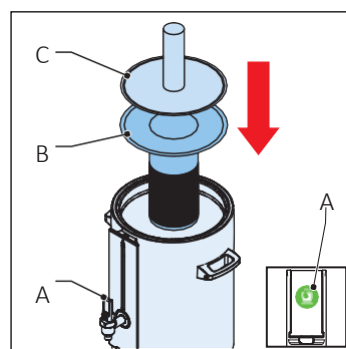
4.2 Przygotowanie termosu do kawy

- 1 Umieścić dysk transportujący (C) w termosie (B).
- 2 Umieścić koszyk do filtrów (D) w termosie.
- 3 Włożyć filtr papierowy (E) do koszyka.
- 4 Włożyć etykietę kawy do uchwytu (A) na kraniku termosu. Należy otworzyć uchwyt paznokciem.



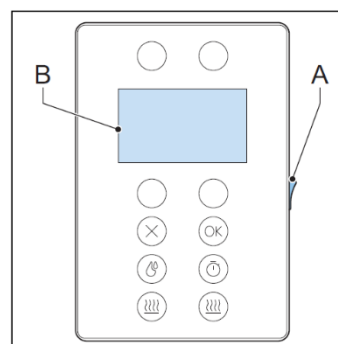
4.3 Przygotowanie termosu do herbaty

- 1 Umieścić filtr do herbaty (B) w termosie.
- 2 Włożyć rurkę do napełniania (C) w filtrze do herbaty.
- 3 Włożyć etykietę herbaty (A) na kraniku termosu. Należy otworzyć uchwyt paznokciem.



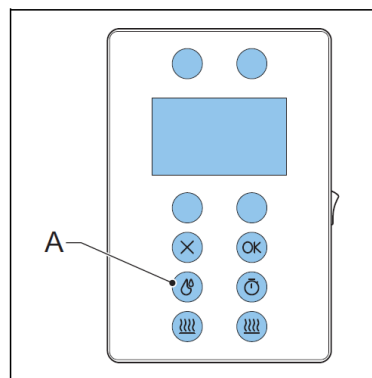
4.4 Włączenie urządzenia

- 1 Włączyć urządzenie przełącznikiem (A).
- 2 Należy upewnić się, że wyświetlacz na panelu sterowania (B) jest włączony.



4.5 Przygotowanie układu bojlera do działania

- 1 Włączyć układ bojlera. Nacisnąć przycisk włączania/wyłączenia systemu gorącej wody (A) na panelu sterowania. Szczegółowe informacje znajdują się w punkcie 2.1.5



Informacja

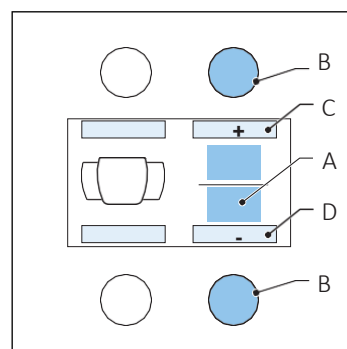
- Jeśli układ bojlera pozostaje nieaktywny przez określony czas i włączony jest tryb oszczędzania energii, układ ten przejdzie w tryb oszczędnościowy. W tym trybie układ bojlera ochładza się, a przycisk włączania/wyłączenia gorącej wody miga. Należy nacisnąć przycisk włączania/wyłączenia gorącej wody, aby ponownie uruchomić układ bojlera. Informacje na temat włączania/wyłączenia trybu oszczędzania energii znajdują się w punkcie 2.5.1.
- Proces parzenia kawy i herbaty ma pierwszeństwo przed układem bojlera. Układ bojlera automatycznie wstrzymuje się, gdy proces parzenia jest w toku.
- Z modelami CB W dostarczana jest etykieta gorącej wody do uchwytu na kraniku kolumny. Należy otworzyć uchwyt paznokciem, aby włożyć etykietę.

4.6 Wybór ilości zaparzania kawy

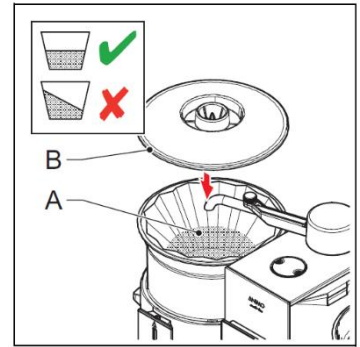
Informacja

Wyświetlacz pokazuje cztery wcześniej ustawione ilości zaparzania. Każda z wcześniej ustawionych ilości zaparzania pokazuje zalecaną dawkę kawy. To zalecenie zmienia się automatycznie, jeśli zmodyfikowana zostanie ustawiona wcześniej ilość zaparzania.

- 1 Należy wybrać opcję kawy na wyświetlaczu. Użyć odpowiedniego przycisku wyboru na panelu sterowania (A).
- 2 Wybrać ilość zaparzania. Użyć jednego z przycisków wyboru na panelu sterowania.
- 3 Należy zwrócić uwagę na zalecaną dawkę kawy (A) dla wybranej ilości parzenia.
- 4 Jeśli jest to wymagane, należy zmienić ilość zaparzania, przy użyciu przycisków wyboru (B) na panelu sterowania odpowiadający komunikatom „+” (C) lub „-” (D) na wyświetlaczu.
- 5 Jeśli zmieniono ilość zaparzania, należy zwrócić uwagę na nowo zalecaną dawkę kawy.

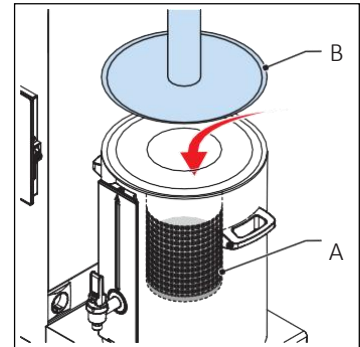


- 6 Należy umieścić zalecaną dawkę kawy (A) w filtrze papierowym wewnątrz pojemnika. Należy równomiernie rozprowadzić kawę w filtrze.
- 7 Należy umieścić pokrywę filtra z dzielnikiem wody (B) w koszyku do filtrów.



4.7 Wybór ilości zaparzania herbaty

- 1 Należy wybrać opcję herbaty na wyświetlaczu. Użyć odpowiedniego przycisku wyboru na panelu sterowania.
- 2 Należy wykonać te same kroki, co przy wyborze ilości zaparzania kawy (patrz punkt 4.6).
- 3 Należy zwrócić uwagę na zalecaną dawkę herbaty.
- 4 Należy umieścić zalecaną dawkę herbaty (A) w filtrze do herbaty w termosie.
- 5 Włożyć rurkę do napełniania (B) w filtr do herbaty.



4.8 Rozpoczęcie procesu zaparzania



Informacja

Procedura ta dotyczy zarówno zaparzania kawy jak i herbaty.



Ostrzeżenie

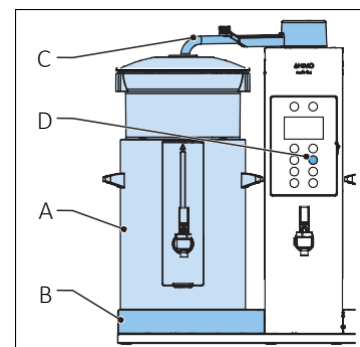
Jeśli wylewka obrotowa lub termos przesuną się poza prawidłową pozycję podczas procesu parzenia, proces ten zostanie automatycznie zatrzymany. Na wyświetlaczu panelu sterowania pojawi się ikonka i komunikat. Urządzenie wyda również dwa krótkie sygnały dźwiękowe. Aby wznowić proces parzenia, należy przywrócić wylewkę obrotową i/lub termos do prawidłowej pozycji i nacisnąć przycisk „OK” na panelu sterowania. Należy to zrobić w ciągu 10 minut, w przeciwnym razie wybrany proces parzenia zostanie anulowany.



UWAGA

Istnieje ryzyko poparzeń. Gorąca woda wypłynie z wylewki obrotowej, gdy proces parzenia zostanie rozpoczęty.

- 1 W przypadku modelu z podstawką należy upewnić się, że termos (A) znajduje się w prawidłowej pozycji na podstawce (B).
- 2 W przypadku modeli CB lub CB W należy upewnić się, że wózek serwisowy i termos są we właściwej pozycji. Szczegółowe informacje znajdują się w punkcie 3.5.5
- 3 Należy umieścić wylewkę obrotową w odpowiedniej pozycji nad pokrywką dzielnika.



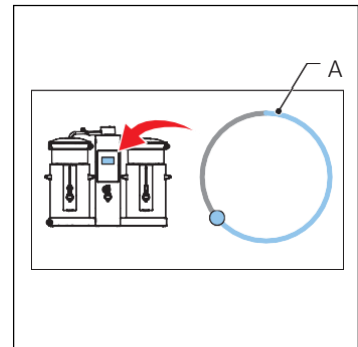
- 4 Na panelu sterowania należy nacisnąć przycisk „OK” (D).
- 5 Należy upewnić się, że termos jest pusty. Nacisnąć przycisk „OK”.

Informacja

Po potwierdzeniu, że termos jest pusty, proces parzenia rozpocznie się.

- Gniazdko zasilania termosu automatycznie włączy się, jeśli opcja automatycznego podgrzewania termosu w menu użytkownika jest aktywna. Szczegółowe informacje znajdują się w punkcie 2.5.1
- Należy ręcznie włączyć gniazdko zasilania, jeśli opcja ta nie jest aktywna. Szczegółowe informacje znajdują się w punkcie 2.1.5

- 6 Postęp zaparzania można sprawdzać na pasku postępu (A) na wyświetlaczu.



4.9 Ukończenie procesu zaparzania kawy

Informacja

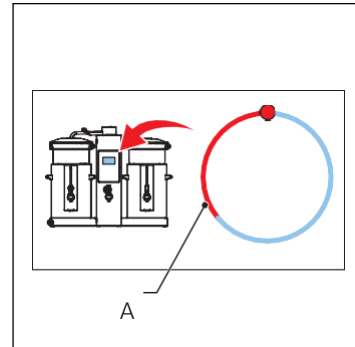
- W przypadku modelu CB z drugim termosem można rozpocząć nowy proces zaparzania, gdy proces ten kończy się w pierwszym termosie. Gdy woda przestanie wypływać z wylewki obrotowej nad pierwszym termosie, należy umieścić wylewkę obrotową nad drugim termosie i ponownie rozpocząć proces zaparzania.
- Podgrzewanie termosu rozpoczyna się wraz z rozpoczęciem procesu zaparzania.



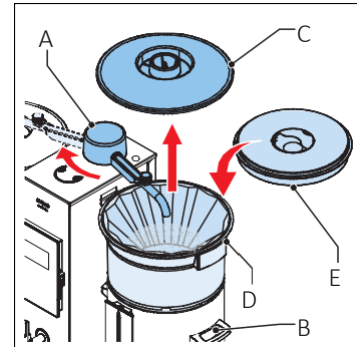
UWAGA

- Należy uważać na oparzenia przy przesuwaniu wylewki obrotowej.
- Należy uważać na oparzenia spowodowane zawartością koszyka do filtrów. Zawartość koszyka do filtrów będzie gorąca po wyjęciu z termosu i zakończeniu procesu parzenia. Należy upewnić się, że używany zbiornik jest odpowiedni i szczelny przy wyrzucaniu zawartości koszyka do filtrów.
- Istnieje ryzyko poparzeń. Po zakończeniu procesu parzenia w termosie znajduje się gorący napój. Gorący napój wypłynie z kranika, jeśli zostanie on pociągnięty do siebie.

- 1 Należy zaczekać aż urządzenie wyda jeden krótki sygnał dźwiękowy.
- 2 Należy sprawdzić, czy pasek postępu (A) na wyświetlaczu pokazuje, że napój jest w trakcie procesu „Dripping” (Kapanie).
- 3 Poczekać ok. 5 minut aż urządzenie wyda trzy krótkie sygnały dźwiękowe.



- 4 Należy oddalić wylewkę obrotową (A) od pojemnika (B).
- 5 Należy wyjąć dzielnik wody (C) z koszyka do filtrów (D).
- 6 Wyjąć koszyk do filtrów (D) z termosu.
- 7 Włożyć pokrywę izolacyjną (E) na termosie.
- 8 Wyrzucić filtr wraz z zawartością, wyczyścić koszyk do filtrów. Szczegółowe informacje znajdują się w punkcie 5.2.7



4.10 Podawanie napoju



Informacja

- W termosie napój utrzymuje średnią temperaturę od 80 do 85°C.
- Kawa może być przechowywana w termosie od 1 do 1,5 godziny zanim jej smak się pogorszy. Należy opróżnić kawę z termosu po tym czasie i przygotować się do parzenia nowej kawy. Szczegółowe informacje znajdują się w punkcie 4.1
- Kranik termosu ma 2 tryby podawania wody. Należy używać trybu krótkiego strumienia, aby napełniać filiżanki i kubki. Należy używać trybu stałego podawania do napełniania dzbanków i dużych termosów.



Ostrzeżenie

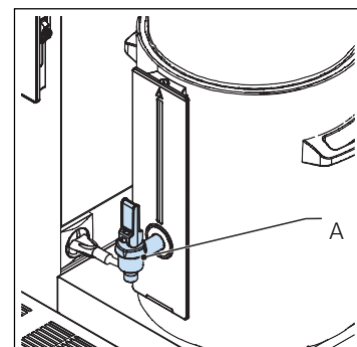
Zatrzymać podgrzewanie termosu, jeśli jest on pusty. Aby zatrzymać podgrzewanie, należy wyjąć przewód zasilania z gniazdka kolumny lub użyć panelu sterowania urządzenia.



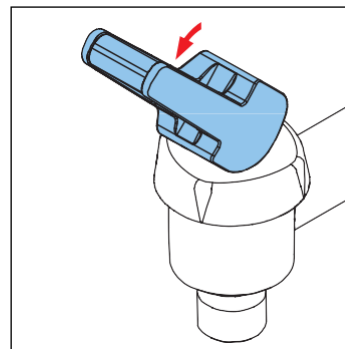
UWAGA

Istnieje ryzyko poparzeń. Po zakończeniu procesu parzenia w termosie znajduje się gorący napój. Gorący napój wypłynie z kraniku, jeśli zostanie on pociągnięty do siebie.

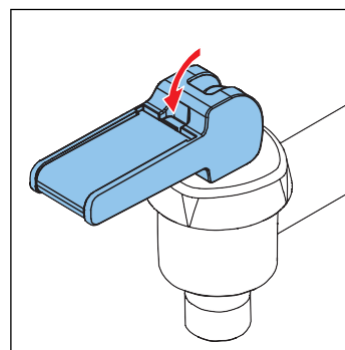
- 1 Podawać napój według potrzeby. Użyć kranika (A).



- 2 Nacisnąć delikatnie kranik, aby podać napój krótkim strumieniem.



- 3 Pociągnąć kranik do końca, aby zablokować go w pozycji otwartej wylewki.
- 4 Gdy skończy się napój w termosie, należy wyjąć przewód zasilający z gniazdka termosu i kolumny.
- 5 Przepłukać wnętrze termosu przed rozpoczęciem kolejnego procesu zaparzania. Szczegółowe informacje znajdują się w punkcie 5.2.6



4.11 Stosowanie zegara

Informacja

Funkcja zegara pozwala na zaparzenie kawy lub herbaty oraz uruchomienie systemu gorącej wody. Zegar można zaprogramować maksymalnie na 6 dni do przodu.

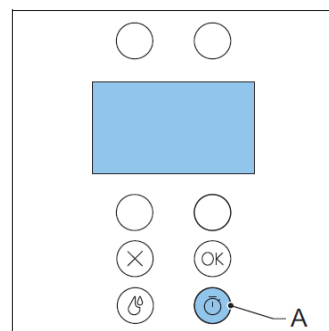
Grzałka w termosie włącza się automatycznie 5 minut przed zaplanowanym czasem parzenia.

Nie można rozpocząć procesu parzenia, gdy program zegara jest ustawiony.

W przypadku modeli z 2 podstawkami, można ustawić program zegara dla jednego termosu, podczas gdy grzałka w drugim termosie pozostanie aktywna.

Program jest aktywny, gdy na wyświetlaczu pojawi się ikonka zegara.

- 1 Należy przygotować termos do zaparzenia kawy lub herbaty. Szczegółowe informacje znajdują się w punkcie 4.2. i 4.3.
- 2 Nacisnąć przycisk zegara (A) na panelu sterowania.
- 3 Wybrać termos i/lub bojler, następnie nacisnąć „OK”.
- 4 Wybrać dzień, następnie nacisnąć „OK”.
- 5 Wybrać godzinę, następnie nacisnąć „OK”.
- 6 Wybrać ilość zaparzania kawy lub herbaty. Szczegółowe informacje znajdują się w punktach 4.6 lub 4.7.
- 7 Przygotować się do procesu zaparzania. Szczegółowe informacje znajdują się w punkcie 4.8.





Ostrzeżenie

Należy upewnić się, że termos i wylewka obrotowa pozostają w prawidłowej pozycji, gdy program zegara jest aktywny. Jeśli termos lub wylewka obrotowa zostaną przesunięte, program zegara zostanie zatrzymany, a na wyświetlaczu pojawi się ostrzeżenie. Należy poprawić pozycję termosu i wylewki obrotowej, aby ponownie uruchomić program zegara. Szczegółowe informacje znajdują się w punkcie 4.8.

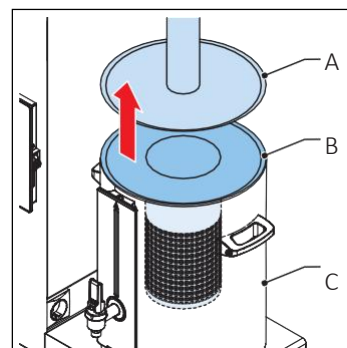
4.12 Ukończenie procesu zaparzania herbaty



Ostrzeżenie

Nie należy pozostawiać filtra do herbaty w termosie dłużej niż 15 minut po zakończeniu procesu parzenia. Jeśli filtr do herbaty pozostanie w termosie zbyt długo, smak herbaty pogorszy się.

- 1 Należy wykonać te same kroki, co w przypadku zakończenia procesu parzenia kawy. Szczegółowe informacje znajdują się w punkcie 4.9.
- 2 Należy wyjąć rurkę do napełniania (A) i filtr do herbaty (B) z termosu (C) co najmniej 4 minuty po zakończeniu procesu „Dripping” (Kapanie).
- 3 Podać napój. Szczegółowe informacje znajdują się w punkcie 4.9



5 Konserwacja

5.1 Środki do czyszczenia i dezynfekowania



Ostrzeżenie

- Używać tylko środków do czyszczenia firmy Animo jak podano poniżej.
- Nie zanurzać termosu CNe w wodzie.



UWAGA

Należy zminimalizować ryzyko poparzeń chemicznych i uszkodzeń oczu. Używać rękawic i okularów ochronnych przy stosowaniu środków czyszczących.

Używać tych środków w wyznaczonych miejscach	Komentarze
Środek do usuwania osadu po kawie Animo	Szczegółowe informacje znajdują się w punkcie 2.3.14
Środek do odkamieniania Animo	Szczegółowe informacje znajdują się w punkcie 2.3.14

5.2 Czyszczenie

5.2.1 Czyszczenie na co dzień

Część urządzenia	Odporne na działanie zmywarki	Więcej informacji
Wnętrze termosu	Nie	5.2.6
Czyszczenie koszyka do filtrów	Tak	5.2.7
Czyszczenie pokrywy filtra z dzielnikiem wody	Tak	5.2.8
Czyszczenie dysku transportującego	Nie	5.2.9
Czyszczenie tacki ociekowej	Nie	5.2.10
Czyszczenie obudowy	Nie	5.2.11

5.2.2 Czyszczenie cotygodniowe

Część urządzenia	Odporne na działanie zmywarki	Więcej informacji
Usuwanie osadu po kawie z wnętrza termosu	Nie	5.2.12
Usuwanie osadu po kawie z innych części	Nie	5.2.13

5.2.3 Odkamienianie



Ostrzeżenie

Należy odkamieniać urządzenie jak najszybciej po pojawieniu się ikonki wskaźnika odkamieniania na wyświetlaczu urządzenia.

Część urządzenia	Harmonogram	Więcej informacji
System parzenia kawy	Gdy urządzenie wyświetli komunikat	5.3.2
Układ bojlera	Gdy urządzenie wyświetli komunikat	5.3.6

5.2.4 Ogólne instrukcje dotyczące czyszczenia urządzenia



Ostrzeżenie

Nigdy nie zanurzać ani nie spryskiwać urządzenia wodą.

- 1 Należy wyczyścić zewnętrzną część urządzenia za pomocą miękkiej ściereczki lub gąbki zwilżonej ciepłą wodą i środkiem czyszczącym.
- 2 Należy osuszyć maszynę miękką, suchą ściereczką.

5.2.5 Ogólne instrukcje czyszczenia termosów



Informacja

- Termos CNI może być zanurzony w wodzie.
- W razie potrzeby należy zwiększyć ilość i rozmiary materiałów czyszczących do czyszczenia modelu CN 40.



Ostrzeżenie

Nie wkładać termosu CNe do zmywarki ani zlewu.

Nie zostawiać pokrywy na termosie po jego czyszczeniu. Zostawić uchyloną pokrywę, aby umożliwić przepływ powietrza w termosie. Przepływ powietrza zapobiega stęchliznie w pojemniku.

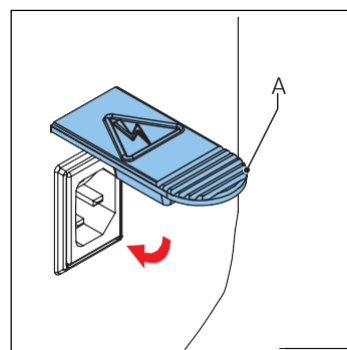
Po czyszczeniu termos powinien zawierać około 2 szklanek czystej wody. Woda utrzymuje uszczelki gumowe w dobrym stanie.



UWAGA

Należy zminimalizować ryzyko poparzeń gorącą wodą. Należy nosić rękawice i używać odpowiedniego zbiornika do czyszczenia, płukania i opróżniania gorącej wody.

- 1 Należy odłączyć przewód zasilający z termosów przy czyszczeniu termosów CNe.
- 2 Zamknąć osłonę przeciwbryzgową (A).



5.2.6 Płukanie wnętrza termosu

- 1 Opróżnić termos. Użyć kranika.
- 2 Wyciągnąć wszystkie akcesoria z środka termosu.
- 3 Przepłukać wnętrze termosu gorącą wodą.
- 4 Jeśli trzeba, usunąć osad po napoju z wnętrza termosu. Szczegółowe informacje znajdują się w punkcie 5.2.12.

5.2.7 *Czyszczenie koszyka do filtrów*



Informacja

Można wyczyścić koszyk do filtrów w zmywarce.

- 1 Umyć koszyk do filtrów w ciepłej wodzie z środkiem czyszczącym.
- 2 Przepłukać koszyk do filtrów czystą wodą.
- 3 Wysuszyć koszyk do filtrów miękką ściereczką.

5.2.8 *Czyszczenie pokrywy filtra z dzielnikiem wody*



Informacja

Można wyczyścić pokrywę filtra z dzielnikiem wody w zmywarce.

- 1 Umyć pokrywę w ciepłej wodzie z środkiem czyszczącym.
- 2 Przepłukać pokrywę czystą wodą i wysuszyć.

5.2.9 *Czyszczenie dyska transportującego*

- 1 Umyć dysk transportujący w ciepłej wodzie z środkiem czyszczącym.
- 2 Przepłukać dysk transportujący czystą wodą i wysuszyć.

5.2.10 *Czyszczenie tacki ociekowej*

- 1 Umyć tackę ociekową w ciepłej wodzie z środkiem czyszczącym.
- 2 Przepłukać tackę ociekową czystą wodą i wysuszyć.

5.2.11 *Czyszczenie obudowy*



Ostrzeżenie

Nie czyścić obudowy urządzenia i termosów środkami czyszczącymi z materiałami ściernymi.

- 1 Wyczyścić obudowę urządzenia i termosów miękką, wilgotną ściereczką.
- 2 Wytrzeć obudowę urządzenia i termosów do sucha.

5.2.12 *Usuwanie osadów po napojach z wnętrza termosu*



Informacja

Ta procedura dotyczy również usuwania plam po herbacie.

Należy użyć saszetki środka czyszczącego do usuwania osadów po kawie. Szczegółowe informacje znajdują się w punkcie 2.3.14.



Ostrzeżenie

Nie zanurzać termosu w wodzie podczas tej procedury.

- 1 Opróżnić termos. Użyć kranika.
- 2 Wyjąć akcesoria zaparzające z termosu.
- 3 Napełnić termos do połowy czystą wodą.
- 4 Do wody dodać saszetkę środka czyszczącego do usuwania osadów kawowych.
- 5 Wymieszać wodę łyżką do rozpuszczenia środka czyszczącego.
- 6 Odczekać ok. 15–30 minut, a następnie opróżnić termos. Użyć kranika.
- 7 Przepłukać kilka razy wnętrze termosu czystą, gorącą wodą. Za każdym razem użyć kranika do opróżniania termosu.
- 8 Wyrzeć wnętrze termosu do sucha.

5.2.13 Usuwanie osadów po napojach z innych części



Informacja

Ta procedura dotyczy również usuwania plam po herbacie.



Informacja

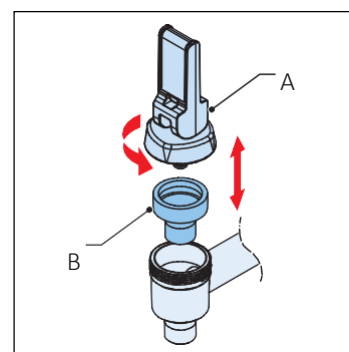
Do przeprowadzenia tej procedury potrzebne jest co najmniej 5-litrowe wiaderko.

Należy użyć saszetki środka czyszczącego do usuwania osadów po kawie. Szczegółowe informacje znajdują się w punkcie 2.3.14.

- 1 W wiaderku wymieszać 5 litrów ciepłej wody z jedną saszetką środka czyszczącego do usuwania osadów kawowych.
- 2 Włożyć do wody części wymagające czyszczenia.
- 3 Odczekać około 15–30 minut, a następnie wyjąć części z wiaderka.
- 4 Ostrożnie wylać wodę.
- 5 Przepłukać części gorącą wodą. Należy zrobić to kilkakrotnie.
- 6 Powtórzyć kroki 1–5, jeśli na częściach nadal znajdują się osady po kawie.
- 7 Wyrzeć części do sucha.

5.2.14 Czyszczenie kranika termosu

- 1 Upewnić się, że termos jest pusty i odłączony od zasilania.
- 2 Odkręcić górną część kranika (A). Obrócić górną część kranika w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- 3 Zdjąć silikonową uszczelkę (B) z górnej części kranika.
- 4 Wyczyścić osad po napojach z innych części, górną część kranika i uszczelkę stosując procedurę usuwania osadów po napojach. Szczegółowe informacje znajdują się w punkcie 5.2.13.
- 5 Zamontować z powrotem silikonową uszczelkę i górną część kranika w termosie. Wykonać kroki 3 i 2 w odwrotnej kolejności.



5.2.15 Czyszczenie rurki wodowskazowej



Informacja

Procedura ta nie dotyczy modeli CB 40.



Informacja

Do przeprowadzenia tej procedury potrzebne są:

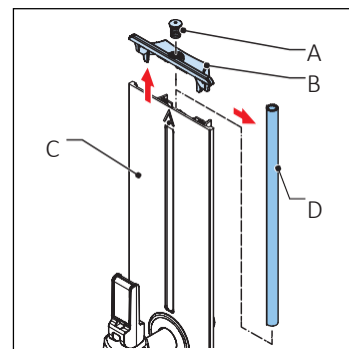
- 1 szczoteczka do rurki wodowskazowej (patrz punkt 2.3.14).
- 1 miękka, sucha ściereczka.



UWAGA

Należy ostrożnie czyścić szklaną rurkę wodowskazową. Ta część jest delikatna. Używać suchej ściereczki do trzymania rurki, aby uniknąć skaleczeń w przypadku pęknięcia szkła.

- 1 Upewnić się, że termos jest pusty i odłączony od zasilania.
- 2 Zdjąć gumową zatyczkę (A) z górnej części pokrywy rurki wodowskazowej (B).
- 3 Zdjąć pokrywę rurki. Zdjąć pokrywę, unosząc ją w górę z zabezpieczenia zarysu (C).
- 4 Ostrożnie wyjąć rurkę wodowskazową (D) z wgłębienia przy zabezpieczeniu z zarysem. Rurkę należy wyciągnąć pionowo w górę i oddalając ją od zarysu.
- 5 Ostrożnie wyczyścić rurkę wodowskazową. Użyć szczoteczki do rurki wodowskazowej.
- 6 Zwilżyć oba końce rurki wodowskazowej.
- 7 Włożyć z powrotem rurkę do zabezpieczenia z zarysem. Wykonać krok 4 w odwrotnej kolejności.
- 8 Odłożyć pokrywę rurki wodowskazowej i gumę. Wykonać kroki 2 i 3 w odwrotnej kolejności.



5.3 Odkamienianie urządzenia

5.3.1 Przygotowanie do odkamieniania systemu zaparzania kawy



Informacja

Do przeprowadzenia tej procedury potrzebne będą co najmniej dwie saszetki (100 g) środka do usuwania kamienia. Szczegółowe informacje znajdują się w punkcie 2.3.14.



Informacja

Do przeprowadzenia tej procedury potrzebne są:

- 2 litry wody o temperaturze min. 60- 70°C.
- 2 dzbanki z miarką. Oba dzbanki muszą mieć minimalną pojemność 2 litrów każdy. Dodatkowo muszą zmieścić się między wylewką obrotową a podstawką.
- 1 lejek. Szczegółowe informacje znajdują się w punkcie 3.5.1.
- 1 łyżka.



Ostrzeżenie

Odkamienić system parzenia kawy natychmiast po pojawieniu się komunikatu na wyświetlaczu. Takie działanie może zapobiec kosztom naprawy i utracie gwarancji.



UWAGA

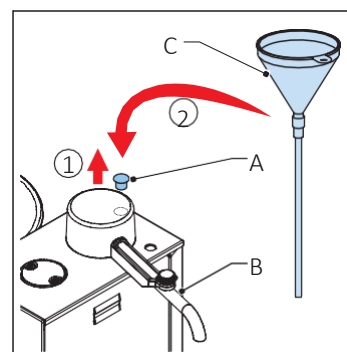
Należy zminimalizować ryzyko poparzeń chemicznych i uszkodzeń oczu. Używać plastikowego fartucha, rękawic i okularów ochronnych podczas stosowania środka odkamieniającego. Przeczytać ostrzeżenia i instrukcję na opakowaniu saszetki środka odkamieniającego.



UWAGA

Istnieje ryzyko poparzeń. Do procedury odkamieniania stosuje się gorącą wodę.

- 1 Płukanie systemu zaparzania kawy. Należy zaparzyć jak najmniejszą ilość wody, aby podgrzać system. Szczegółowe informacje znajdują się w punkcie 3.6.2
- 2 Wymieszać wodę z środkiem odkamieniającym w dzbanku. Do wymieszania roztworu użyć łyżki.
- 3 Wyjąć pokrywkę (A) z otworu do dodawania środka odkamieniającego po lewej stronie na górze kolumny (B). (1)
- 4 Umieścić lejek (C) w otworze. Wcisnąć lejek do otworu najdalej jak to możliwe. (2)
- 5 Wyjąć pokrywkę i koszyk do filtrów z termosu.
- 6 Umieścić wylewkę obrotową w odpowiedniej pozycji nad termosem.



5.3.2 Odkamienianie systemu zaparzania kawy



UWAGA

Należy zminimalizować ryzyko zanieczyszczenia. Cały sprzęt wykorzystany do przeprowadzenia procedury będzie zanieczyszczony roztworem z środkiem odkamieniającym. Należy upewnić się, że cały sprzęt (w tym lejek, dzbanki, łyżka i odzież ochronną po kontakcie z roztworem) został umyty po zakończeniu procedury. Należy uważać na te przedmioty zanim zostaną wyczyszczone.



UWAGA

Po wlaniu do urządzenia roztworu program odkamieniania nie może zostać zatrzymany. W razie nagłej potrzeby do zatrzymania użyć przycisku „Stop” na panelu sterowania. Program zostanie przerwany. Przed ponownym użyciem urządzenia procedura odkamieniania, w tym płukania, musi zostać zakończona.



UWAGA

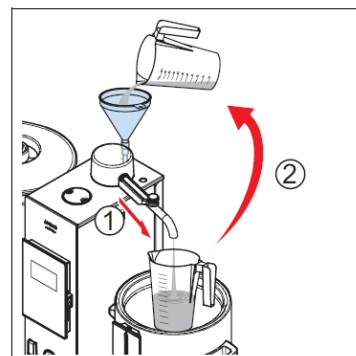
Ryzyko poparzeń chemicznych. Zużyty roztwór odkamieniający należy ostrożnie wylać do odpływu lub odpowiedniego zbiornika.



Informacja

Podczas procedury na wyświetlaczu w menu pojawią się komunikaty prowadzące użytkownika przez kolejne etapy odkamieniania.

- 1 Upewnić się, że wszystkie wymagane etapy przygotowania zostały wykonane. Szczegółowe informacje znajdują się w punkcie 5.3.1.
- 2 Wejść do menu użytkownika i wybrać odpowiedni program odkamieniania. Szczegółowe informacje znajdują się w punkcie 2.5.1.
- 3 Wstawić pusty dzbanek do termosu.
- 4 Wolno wlewać roztwór z środkiem odkamieniającym przez lejek.
- 5 Zbierać roztwór do dzbanka wypływający z wylewki obrotowej. (1)
- 6 Powtarzać kroki 4-5 aż z wylewki obrotowej zacznie wypływać roztwór bez piany. Za każdym razem użyć ponownie roztwór zebrany z wylewki obrotowej (2).
- 7 Wyjąć lejek i odłożyć pokrywę z powrotem na otwór do odkamieniania.



5.3.3 Płukanie systemu zaparzania kawy



Informacja

- Procedurę należy wykonać natychmiast po zakończeniu odkamieniania. Szczegółowe informacje znajdują się w punkcie 5.3.2.
- Podczas procedury na wyświetlaczu w menu pojawią się komunikaty prowadzące użytkownika przez kolejne etapy płukania.
- Płukanie jest kontynuacją tego samego programu odkamieniania systemu zaparzania kawy.
- Po zakończeniu procedury licznik przepływu wykorzystywany do obliczania kolejnej procedury odkamieniania resetuje się automatycznie.



UWAGA

Należy zminimalizować ryzyko zanieczyszczenia. Zużyta woda po płukaniu należy ostrożnie wylać do odpływu lub odpowiedniego zbiornika.

- 1 Nacisnąć przycisk „OK” na panelu sterowania, aby potwierdzić gotowość do płukania systemu parzenia kawy.
- 2 Włożyć koszyk do filtrów i pokrywę dzielnika do termosu.
- 3 Nacisnąć ponownie przycisk „OK”. Dwa litry gorącej wody przepłyną przez system parzenia kawy do pokrywy dzielnika termosu.
- 4 Po zakończeniu cyklu płukania urządzenie wyda trzy sygnały dźwiękowe i pojawi się stosowny komunikat na wyświetlaczu.
- 5 Opróżnić termos. Użyć kranika.
- 6 Powtórzyć kroki 3, 4 i 5 jeszcze dwa razy. Program odkamieniania ukończy się po łącznie trzech cyklach płukania.
- 7 Nacisnąć dwukrotnie przycisk „Stop” na panelu sterowania, aby powrócić do głównego ekranu wyświetlacza. Urządzenie jest gotowe do pracy.

5.3.4 Przygotowanie do odkamieniania układu bojlera



Informacja

Procedura ta nie dotyczy modeli CB 40.



Informacja

Do przeprowadzenia tej procedury potrzebne są:

- co najmniej 2 saszetki środka do odkamieniania (100 g) – patrz punkt 2.3.14;
- 1 litr wody o temperaturze min. 60-70°C;
- dzbanek musi mieć minimalną pojemność 2 litrów;
- 1 duży dzbanek lub wiaderko;
- 1 lejek. Szczegółowe informacje znajdują się w punkcie 3.5.1;
- 1 łyżka.



Ostrzeżenie

Takie działanie może zapobiec kosztom naprawy i utraty gwarancji. Odkamienić układ bojlera natychmiast po pojawieniu się komunikatu na wyświetlaczu.



UWAGA

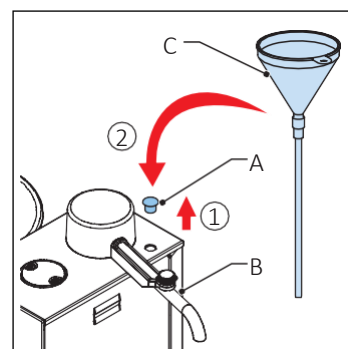
Należy zminimalizować ryzyko poparzeń chemicznych i uszkodzeń oczu. Używać plastikowego fartucha, rękawic i okularów ochronnych podczas stosowania środka odkamieniającego. Przeczytać ostrzeżenia i instrukcję na opakowaniu saszetki środka odkamieniającego.



UWAGA

Istnieje ryzyko poparzeń. Należy kilkakrotnie całkowicie opróżnić system gorącej wody podczas przeprowadzania procedur odkamieniania. Woda jest gorąca.

- 1 Wymieszać wodę z środkiem odkamieniającym w dzbanku. Użyć łyżki do wymieszania roztworu.
- 2 Wejść do menu użytkownika na wyświetlaczu i wybrać odpowiedni program odkamieniania. Szczegółowe informacje znajdują się w punkcie 2.5.1.
- 3 Nacisnąć przycisk „OK” na panelu sterowania, aby rozpocząć cykl opróżniania bojlera w programie odkamieniania.
- 4 Całkowicie opróżnić układ bojlera do dużego dzbanka lub wiaderka. Użyć kranika bojlera, a następnie końcówki zaworu węża odpływowego.
- 5 Nacisnąć przycisk „OK”. Jeśli urządzenie wyda podwójny sygnał dźwiękowy, powtórzyć krok 5.
- 6 Wyjąć pokrywkę (A) z otworu do dodawania środka odkamieniającego po prawej stronie na górze kolumny (B). (1)
- 7 Umieścić lejek (C) w otworze. Wcisnąć lejek do otworu najdalej jak to możliwe.(2)



5.3.5 Płukanie układu bojlera



Informacja

- Procedurę należy wykonać natychmiast po zakończeniu odkamieniania układu bojlera. Szczegółowe informacje znajdują się w punkcie 5.3.6.
- Podczas procedury na wyświetlaczu w menu pojawią się komunikaty prowadzące użytkownika przez kolejne etapy płukania.
- Płukanie jest kontynuacją tego samego programu odkamieniania układu bojlera.
- Po zakończeniu procedury licznik przepływu wykorzystywany do obliczania kolejnej procedury odkamieniania resetuje się automatycznie.



UWAGA

Należy zminimalizować ryzyko zanieczyszczenia. Cały sprzęt wykorzystywany do przeprowadzenia procedury odkamieniania i płukania będzie zanieczyszczony roztworem z środkiem odkamieniającym. Należy upewnić się, że cały sprzęt (w tym lejek, dzbanek, łyżka i odzież ochronną po kontakcie z roztworem) został umyty po zakończeniu procedury. Należy uważać na te przedmioty zanim zostaną wyczyszczone.

- 1 Nacisnąć przycisk „OK” na panelu sterowania, aby opróżnić układ bojlera.
- 2 Całkowicie wylać roztwór z środkiem odkamieniającym z układu bojlera do dużego dzbanka lub wiaderka. Użyć kranika bojlera, a następnie końcówki zaworu węża odpływowego.
- 3 Nacisnąć przycisk „OK”, aby rozpocząć cykl płukania. Jeśli urządzenie wyda podwójny sygnał dźwiękowy, powtórzyć krok 2.
- 4 Należy poczekać aż urządzenie wyda trzy sygnały dźwiękowe.
- 5 Powtórzyć kroki 1 i 3 jeszcze dwa razy. Program odkamieniania ukończy się po łącznie trzech cyklach płukania.
- 6 Nacisnąć dwukrotnie przycisk „Stop” na panelu sterowania, aby powrócić do głównego ekranu wyświetlacza. Urządzenie jest gotowe do pracy.
- 7 Aby użyć układu bojlera, należy nacisnąć przycisk gorącej wody na panelu sterowania.

5.3.6 Odkamienianie układu bojlera



Informacja

Podczas procedury na wyświetlaczu w menu pojawią się komunikaty prowadzące użytkownika przez kolejne etapy odkamieniania.



UWAGA

Po wlaniu do urządzenia roztworu program odkamieniania nie może zostać zatrzymany. W razie nagłej potrzeby do zatrzymania użyć przycisku „Stop” na panelu sterowania. Program zostanie przerwany. Przed ponownym użyciem urządzenia procedura odkamieniania, w tym płukania, musi zostać zakończona. Szczegółowe informacje znajdują się w punkcie 5.3.5.



UWAGA

Ryzyko poparzeń chemicznych. Zużyty roztwór odkamieniający należy ostrożnie wylać do odpływu lub odpowiedniego zbiornika.

- 1 Upewnić się, że wszystkie wymagane etapy przygotowania zostały wykonane. Szczegółowe informacje znajdują się w punkcie 5.3.4.
- 2 Wolno wlewać przez lejek roztwór odkamieniający w pojemniku z miarką.
- 3 Wyjąć lejek i odłożyć pokrywę z powrotem na otwór do odkamieniania.
- 4 Nacisnąć przycisk „OK”, aby potwierdzić, że roztwór z środkiem odkamieniającym znajduje się w urządzeniu.
- 5 Zaczekać ok. 5 minut aż urządzenie wyda trzy sygnały dźwiękowe.

6 Wykrywanie i usuwanie usterek

6.1 Kody błędów i problemy



Ostrzeżenie

Wszystkie naprawy układu elektrycznego powinny być wykonywane przez wykwalifikowanego serwisanta.



Informacja

Jeśli użytkownik nie może rozwiązać problemu samodzielnie, należy skontaktować się z przedstawicielem firmy Animo. Dane kontaktowe znajdują się na końcu instrukcji.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
200, a temperatura gorącej wody jest nieprawidłowa.	Awaria czujnika temperatury wody.	Należy skontaktować się z serwisem.
201, a temperatura gorącej wody jest nieprawidłowa.	Awaria czujnika temperatury wody.	Należy skontaktować się z serwisem.
202, a układ bojlera się nie podgrzewa.	Działa zabezpieczenie temperatury.	Należy zresetować zabezpieczenie temperatury. Szczegółowe informacje znajdują się w punkcie 6.2. Należy odkamienić urządzenie. Patrz punkt 5.3
202, a układ bojlera działa zbyt długo.	Osad kamienia w układzie bojlera.	Należy odkamienić urządzenie. Patrz punkt 5.3
203, a urządzenie napełnia się zbyt wolno.	Ciśnienie dostarczanej wody jest zbyt niskie.	Należy sprawdzić podłączenie do węża. Odkręcić zawór do końca. Wyłączyć i włączyć ponownie urządzenie.
204, -	Awaria elektryczna.	Należy skontaktować się z serwisem.
205, a następnie zmiana na 208	Zawór dopływu wody został zamknięty ze względów bezpieczeństwa. lub nie zadziałał czujnik objętości.	Należy sprawdzić podłączenie do węża. Odkręcić zawór do końca. Wyłączyć i włączyć ponownie urządzenie.
205, -	Zawór dopływu wody został zamknięty ze względów bezpieczeństwa.	Należy skontaktować się z serwisem.
206, a urządzenie nie działa.	Działa zabezpieczenie temperatury.	Należy zresetować zabezpieczenie temperatury. Patrz punkt 6.2. Odkamienianie urządzenia. Patrz punkt 5.3
207 I, a urządzenie się nie napełnia.	Problem ze stałym dopływem wody.	Sprawdzić, czy zawór i stały dopływ wody są prawidłowo

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
		zainstalowane. Patrz punkt 3.5.8.
207 II, a urządzenie napętnia się zbyt wolno.	Problem ze stałym dopływem wody.	Sprawdzić, czy zawór i stały dopływ wody są prawidłowo zainstalowane. Patrz punkt 3.5.8.
208, a zawór wody nieprawidłowo się zamyka.	Awaria zaworu doprowadzającego wodę.	Należy skontaktować się z serwisem.
209, -	Awaria elektryczna.	Należy skontaktować się z serwisem.
210, a następnie zmiana na 208.	Zawór dopływu wody został zamknięty ze względów bezpieczeństwa lub urządzenie zawiera maksymalną ilość wody.	Przywrócić dopływ wody i ponownie uruchomić proces parzenia. Patrz punkt 4.8
211, a objętość wody jest nieprawidłowa.	Awaria czujnika poziomu wody.	Należy skontaktować się z serwisem.
212, nieprawidłowy odczyt temperatury	-	Należy skontaktować się z serwisem.
213, nieprawidłowy odczyt temperatury	-	Należy skontaktować się z serwisem.
216, a urządzenie się nie podgrzewa.	System zabezpieczenia temperatury działa.	Należy zresetować zabezpieczenie temperatury. Patrz punkt 6.2. Odkamienianie urządzenia. Patrz punkt 5.3.

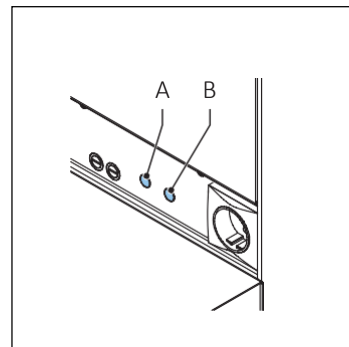
6.2 Zabezpieczenie temperatury



Informacja

Zabezpieczenie temperatury zadziała automatycznie w przypadku przegrzania systemu parzenia kawy lub układu bojlera. Przez przegrzanie zabezpieczenie temperatury wyłącza urządzenie. Najczęstszą przyczyną działania zabezpieczenia temperatury jest osad kamienia.

- 1 Zaczekać aż urządzenie wystygnie.
- 2 Zdjąć osłonę przycisku zabezpieczenia temperatury dla przegrzanego systemu (A lub B).
- 3 Zresetować zabezpieczenie temperatury. Użyć śrubokręta lub innego narzędzia, aby nacisnąć przycisk.
- 4 Założyć z powrotem osłonę przycisku zabezpieczenia temperatury.
- 5 Włączyć urządzenie. Szczegółowe informacje znajdują się w punkcie 4.4.
- 6 Należy odkamienić system, który uruchomił zabezpieczenie temperatury. Szczegółowe informacje znajdują się w punkcie 5.3.
- 7 Należy skontaktować się z serwisem, jeśli zabezpieczenie temperatury uruchomi się ponownie.



ANIMO

Animo B.V.

www.animo.eu

7 Ogólne warunki gwarancji

Niniejszy dokument reguluje zasady gwarancji udzielanej przez spółkę Resto Quality sp. z o.o. na sprzedawane Towary i stanowi załącznik do Ramowych Warunków Handlowych, określone poniżej zasady ochrony gwarancyjnej obowiązują zawsze, gdy Resto Quality sp. z o.o. udziela gwarancji na sprzedawany towar.

1. Gwarancja udzielana jest na okres 12 miesięcy od daty zakupu Towarów.
2. Ochrona gwarancyjna udzielana jest wyłącznie na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
3. W okresie trwania gwarancji Spółka zobowiązuje się do bezpłatnego podjęcia koniecznych działań celem przywrócenia Urządzeń do prawidłowego funkcjonowania – do stanu w którym możliwe będzie normalne i zgodne z przeznaczeniem korzystanie z urządzeń- jeżeli wada występowała lub była następstwem wad tkwiących w Urządzeniach (Urządzeniu) w chwili jego sprzedaży (wady produkcyjne, wady technologiczne) i nie została spowodowana przez Klienta lub osoby trzecie lub nie wynikały inne przyczyny skutkujących utratą gwarancji.
4. Celem wypełnienia powyższych obowiązków Spółka zobowiązuje się do – w zależności od konieczności: a. przeprowadzenie nieodpłatnej diagnozy usterki
b. przeprowadzenia nieodpłatnej naprawy Urządzenia
c. przeprowadzenia nieodpłatnej wymiany części Urządzenia na nowe
O konieczności przeprowadzenia napraw lub wymiany poszczególnych części oraz zakresie naprawy (wymiany) każdorazowo decydować będzie Spółka w oparciu o wskazania uprawnionego serwisanta.
5. Spółka wykonuje powyższe działania zgodnie z wytycznymi producenta z wykorzystaniem odpowiednich części zamiennych.
6. Spółka może zlecić przeprowadzenie działań osobom trzecim.
7. Zakresem usług serwisowych (gwarancji) nie są objęte:
 - a.uszkodzenia mechaniczne,
 - b.uszkodzenia wynikłe z działania siły wyższej (pożar, powódź, zalanie wodą, zmiany napięcia etc.)
 - c.czynności związane z konserwacją i normalnym użytkowaniem Urządzenia (czyszczenie, odkamienianie, smarowanie, wymiana elementów eksploatacyjnych i podlegających normalnemu zużyciu – lampy, żarówki, bezpieczniki, baterie, uszczelki, paski klinowe, łańcuchy napędowe etc.)
 - d.uszkodzenia wynikające z oddziaływania siły fizycznej ponad siłę konieczną dla normalnego korzystania z Urządzeń,
 - e.uszkodzenia powstałe z winy Klienta lub osób trzecich,
 - f.uszkodzenia wynikające z nieprawidłowego korzystania, wykorzystywania, użytkowania, eksploatacji Urządzeń
 - g.uszkodzenia będące skutkiem zaniedbań w wypełnianiu obowiązków spoczywających na użytkowniku Urządzeń.
 - h.uszkodzenia wynikające z nieprawidłowego podłączenia urządzenia lub braku wykorzystywania wymaganych akcesoriów (np. zmiękczac do wody, filtry, etc.)
 - i. jak również usterki będące następstwem powyższych zdarzeń
8. Przypominamy o obowiązku sprawdzenia towaru dostarczanego do Państwa w obecności kuriera (dostawcy, przewoźnika) oraz w przypadku stwierdzenia uszkodzeń o obowiązku sporządzenia protokołu zgłoszenia szkody. Brak sprawdzenia przesyłki oraz prawidłowego zgłoszenia reklamacji do przewoźnika skutkuje utratą późniejszej możliwości do zgłoszenia roszczeń z tego tytułu.

9. W zakresie nieobjętym gwarancją Spółka świadczy obsługę serwisową – za dodatkową opłatą.
10. Klient może zlecić Spółce przeprowadzenie prac (działań) dodatkowych, Strony ustalają, iż Spółka może takie działania proponować, jednak ich przeprowadzenie zawsze będzie wymagało zgody Klienta. Zasady wynagrodzenia za prace dodatkowe Strony ustalać będą w toku wzajemnych relacji.
11. Każdorazowo Klient zobowiązuje się do udostępnienia Urządzeń w uzgodnionym terminie i miejscu w taki sposób by możliwe było przeprowadzenie wymaganych prac serwisowych w sposób niezakłócony. Ewentualny brak udostępnienia Urządzeń traktowany będzie na równi z nieuzasadnioną interwencją serwisową.
12. W przypadku nieuzasadnionej interwencji uprawnionych serwisantów, Klient zobowiązany będzie do pokrycia kosztów takiej interwencji – w szczególności kosztów dojazdu oraz wynagrodzenia dla serwisantów.
13. Spółka podkreśla, a Klient jednoznacznie przyjmuje, iż następujące działania skutkować będą utratą ochrony gwarancyjnej:
 - a. dokonanie jakichkolwiek zmian, modyfikacji, przeróbek, napraw czy szeroko rozumianej ingerencji w Urządzeniu przez osoby inne niż wskazane przez Spółkę
 - b. naruszenie plomb lub znaków fabrycznych
 - c. stwierdzenie uszkodzeń urządzenia innych niż wynikające z normalnego użytkowania (uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych, elektrycznych, wywołanych ogniem, wilgocią etc.)
 - d. nieprawidłowe podłączenie urządzenia, jak również brak wykorzystywania wymaganych akcesoriów (np. zmiękczacze do wody, filtry, etc.)
14. Zgłoszenie usterki odbywać będzie się- poprzez przesłanie przez Klienta zgłoszenia awarii na adres e-mail: serwis@restoquality.pl
15. Towary co do których zgłaszane są roszczenia z tytułu gwarancji:
 - a. o masie do 30 kg należy dostarczyć pod wskazany przez Spółkę adres uprawnionego serwisu
 - b. o masie powyżej 30 kg – w zależności od wskazań Spółki należy dostarczyć pod wskazany przez Spółkę adres uprawnionego serwisu lub naprawiony zostanie przez wskazanych serwisantów w miejscu jego instalacji (znajdowania się).
 - c. przypominamy, iż na Kliencie dokonującym przesłania Urządzenia pod wskazany adres spoczywa obowiązek należytego zapakowania reklamowanego Urządzenia na czas jego transportu (w szczególności poprzez takie zapakowanie, które zabezpieczy Urządzenie przed uszkodzeniem oraz umożliwi jego bezpieczny transport i wykonywanie czynności załadunkowych).
 - d. Spółka może – w zależności od ustaleń Stron oraz w ramach gestu handlowego – świadczyć pomoc w organizacji transportu Urządzenia.
 - e. obowiązkiem Klienta jest terminowy odbiór Urządzenia zwrotnie przesyłanego po przeprowadzeniu prac serwisowych w szczególności odbiór przesyłki w czasie i miejscu uzgodnionym. Ewentualny brak odbioru Urządzenia wedle pierwotnych ustaleń skutkować będzie obciążeniem Klienta wynikłymi z tego kosztami (m.in. kosztami ponownego przesłania / transportu Urządzenia).
16. Strony ustalają następujące terminy reakcji Spółki na ewentualne zgłoszenia dot. usterek Urządzeń:
 - a. zwrotny kontakt telefoniczny – do 5 dni roboczych od daty zgłoszenia
 - b. wizyta uprawnionego serwisanta – do 14 dni od daty zgłoszenia
 - c. wykonanie naprawy zależne jest od otrzymania przez Spółkę lub inny wyznaczony do przeprowadzenia prac serwisowych podmiot części zamiennych i w zależności od terminu realizacji dostaw przez producenta może wynieść do 60 dni od daty wizyty serwisanta.

Spółka

Klient

Resto Quality Sp. z o.o.
Zamknięta 10/1,5
30-554 Kraków

E-mail: info@restoquality.pl
Telefon: 12 307 06 72, Tel2: 791 003 909
www.restoquality.pl



Resto Quality Sp. z o.o.
Ul. Zamknięta 10/1.5
30-554 Kraków



tel. **12 307 06 72**



info@restoquality.pl



www.restoquality.pl